

PÁLYÁZATI ADATLAP

**Támogatási kérelem benyújtása nemzetiségi önkormányzatok részére
2018 évre
Budaörs Város Önkormányzatához**

I. Alapadatok

Nemzetiségi önkormányzat neve: Budaörs Német Nemzetiségi Önkormányzata
Székhelye: H-2040 Budaörs, Budapesti út 45.
Elérhetősége : telefonszám: 0036 23 440 217
Email cím info@heimatmuseum.hu
honlap: www.heimatmuseum.hu

Vezetőjének/aláírásra jogosult képviselőjének neve: Boros György BNNÖ elnök

A nemzetiségi önkormányzat számlavezető bankja OTP Bank

Bankszámlaszáma: 11742173-15780894

Adószáma: 15780894-2-13

A nemzetiségi önkormányzat képviselők létszáma 4 fő

POLGÁRMESTERI HIVATAL BUDAÖRS		
Iktatva:	2018. MÁRC. 14.	
Szám:	U/70-1/2018	
Előszám:	Melléklet:	Jóváírás: <i>hala A</i>

**II. Hozzájárulás a nemzetiségi önkormányzat alaptevékenységéhez
kapcsolódó működési és dologi költségekhez**

Költségvetési forrásból 2017. évre járó éves támogatás összege: **3 272 168 Ft**
(2017.évi Állami feladatalapú és állami működési támogatás)
A pályázó által az önkormányzattól kért támogatás összege: **11 475 000 Ft**



III. Programokhoz, tevékenységhez kapcsolódó költségek

1. Kegyeleti megemlékezések, kegyeleti helyek gondozása

(a tevékenység részletes leírását mellékelten csatoltuk)

A 2018. évi tervezett önrész összege, mértéke: 0 Ft

Más helyre is pályázik/pályázott ezzel a programmal? nem

Kapott-e ehhez a programhoz más helyről is támogatást? nem

2. Tavaszi Ifjúsági Német Nemzetiségi Napok

(a tevékenység részletes leírását mellékelten csatoltuk)

A 2018. évi tervezett önrész összege, mértéke: 0 Ft

Más helyre is pályázik/pályázott ezzel a programmal? nem

Kapott-e ehhez a programhoz más helyről is támogatást? nem

3. Nemzetközi kapcsolatok, testvérvárosi kapcsolatok, partnerség

(a tevékenység részletes leírását mellékelten csatoltuk)

A 2018. évi tervezett önrész összege, mértéke: 0 Ft

Más helyre is pályázik/pályázott ezzel a programmal? nem

Kapott-e ehhez a programhoz más helyről is támogatást? nem

4. Német Nyelvi Örökség megőrzés

(a tevékenység részletes leírását mellékelten csatoltuk)

A 2018. évi tervezett önrész összege, mértéke: 100.000 Ft

Más helyre is pályázik/pályázott ezzel a programmal? nem

Kapott-e ehhez a programhoz más helyről is támogatást? nem

5. Görög-német ízek és ritmusok estéje

(a tevékenység részletes leírását mellékelten csatoltuk)

A 2018. évi tervezett önrész összege, mértéke: 0 Ft

Más helyre is pályázik/pályázott ezzel a programmal? nem

Kapott-e ehhez a programhoz más helyről is támogatást? nem

6. Budaörsi Svábbál / Budaörser Schwabenball

(a tevékenység részletes leírását mellékelten csatoltuk)

A 2018. évi tervezett önrész összege, mértéke: 450.000 Ft, 56%

Más helyre is pályázik/pályázott ezzel a programmal? nem

Kapott-e ehhez a programhoz más helyről is támogatást? nem

- 7. Német Nemzetiségi Karácsony délután**
(a tevékenység részletes leírását mellékelten csatoltuk)
A 2018. évi tervezett önrész összege, mértéke: 0 Ft
- Más helyre is pályázik/pályázott ezzel a programmal?** nem
- Kapott-e ehhez a programhoz más helyről is támogatást?** nem
- 8. Kálvária fenntartása, Keresztút**
(a tevékenység részletes leírását mellékelten csatoltuk)
A 2018. évi tervezett önrész összege, mértéke: 0 Ft
- Más helyre is pályázik/pályázott ezzel a programmal?** nem
- Kapott-e ehhez a programhoz más helyről is támogatást?** nem
- 9. Német Tájházak Szakmai és Információs Központja**
(a tevékenység részletes leírását mellékelten csatoltuk)
A 2018. évi tervezett önrész összege, mértéke: 0 Ft
- Más helyre is pályázik/pályázott ezzel a programmal?** nem
- Kapott-e ehhez a programhoz más helyről is támogatást?** nem
- 10. Wunderkäfer tánccsoport fenntartása**
(a tevékenység részletes leírását mellékelten csatoltuk)
A 2018. évi tervezett önrész összege, mértéke: 0 Ft
- Más helyre is pályázik/pályázott ezzel a programmal?** nem
- Kapott-e ehhez a programhoz más helyről is támogatást?** nem
- 11. Hagyományos sváb disznóvágás**
(a tevékenység részletes leírását mellékelten csatoltuk)
A 2018. évi tervezett önrész összege, mértéke: 0 Ft
- Más helyre is pályázik/pályázott ezzel a programmal?** nem
- Kapott-e ehhez a programhoz más helyről is támogatást?** nem
- 12. Batyusbál**
(a tevékenység részletes leírását mellékelten csatoltuk)
A 2018. évi tervezett önrész összege, mértéke: 0 Ft
- Más helyre is pályázik/pályázott ezzel a programmal?** nem
- Kapott-e ehhez a programhoz más helyről is támogatást?** nem
- 13. Német nemzetiségi gyermektánccsoport**
(a tevékenység részletes leírását mellékelten csatoltuk)
A 2018. évi tervezett önrész összege, mértéke: 0 Ft
- Más helyre is pályázik/pályázott ezzel a programmal?** nem
- Kapott-e ehhez a programhoz más helyről is támogatást?** nem

14. Német nemzetiségi színházi előadás

(a tevékenység részletes leírását mellékelten csatoltuk)

A 2018. évi tervezett önrész összege, mértéke: 0 Ft

Más helyre is pályázik/pályázott ezzel a programmal? nem

Kapott-e ehhez a programhoz más helyről is támogatást? nem

15. „Szeretlek Budaörs” workshop-ok

(a tevékenység részletes leírását mellékelten csatoltuk)

A 2018. évi tervezett önrész összege, mértéke: 0 Ft

Más helyre is pályázik/pályázott ezzel a programmal? nem

Kapott-e ehhez a programhoz más helyről is támogatást? nem

16. Sváb századfordulós filmkészítés

(a tevékenység részletes leírását mellékelten csatoltuk)

A 2018. évi tervezett önrész összege, mértéke: 0 Ft

Más helyre is pályázik/pályázott ezzel a programmal? nem

Kapott-e ehhez a programhoz más helyről is támogatást? nem

17. Hagyományörző Asszonykör - Frauenkreis

(a tevékenység részletes leírását mellékelten csatoltuk)

A 2018. évi tervezett önrész összege, mértéke: 0 Ft

Más helyre is pályázik/pályázott ezzel a programmal? nem

Kapott-e ehhez a programhoz más helyről is támogatást? nem

18. Oktoberfest

(a tevékenység részletes leírását mellékelten csatoltuk)

A 2018. évi tervezett önrész összege, mértéke: 0 Ft

Más helyre is pályázik/pályázott ezzel a programmal? nem

Kapott-e ehhez a programhoz más helyről is támogatást? nem

19. Működési költségek

(a tevékenység részletes leírását mellékelten csatoltuk)

A 2018. évi tervezett önrész összege, mértéke: 782.000 Ft

Más helyre is pályázik/pályázott ezzel a programmal? nem

Kapott-e ehhez a programhoz más helyről is támogatást? nem

Mellékelten csatolva 19 db tevékenység részletes leírása.

Budaörs, 2018.03.10.


Képviselő / pályázó aláírása / bélyegző



PÁLYÁZATI ÖSSZESÍTŐ

A pályázat tárgyának rövid megnevezése		adatok e forintban			
	A tervezett program (pályázati programok és 1 db működés)	A program hány budaörsit érint (fő)	Tervezett kiadás (e Ft)	Tervezett bevétel (e Ft)	Igényelt támogatás (e Ft)
1.	Kegyeleti megemlékezések, kegyeleti helyek gondozása	1 500	275	0	275
2.	Tavaszi Német Nemzetiségi Napok	1 000	900	0	900
3.	Nemzetközi kapcsolatok, testvérvárosi kapcsolatok, partnerség	1 000	250	0	250
4.	Német nyelvi örökség megőrzése	1 500	1 300	0	1 300
5.	Görög-Német ízek és ritmusok est *	500	300	0	300
6.	Budaörsi Svábbál / Budaörser Schwabenball	400	1 250	450	800
7.	Német Nemzetiségi Karácsony délután	350	1 200	0	1 200
8.	Kálvária fenntartása, Keresztút	3 000	400	0	400
9.	Német Tájházak Szakmai és Információs Központja	1 500	2 800	0	0
10.	Wunderkäfer tánccsoport fenntartása	35	1 500	0	1 500
11.	Hagyományos sváb disznóvágás	100	350	0	350
12.	Batyusbál	250	200	0	200
13.	Német nemzetiségi gyermektánccsoport	30	400	0	400
14.	Német nemzetiségi színházi előadás	280	450	0	450
15.	„Szeretlek Budaörs” workshop-ok	200	700	0	700
16.	Sváb századfordulós filmkészítés	30	500	0	500
17.	Hagyományörző Asszonykör - Frauenkreis	30	200	0	200
18.	Oktoberfest	150	250	0	250
19.	Működési költség	3 000	2 282	782**	1 500
Összesen:		14 855	15 507	1 232	11 475

* nem tartalmazza a görög nemzetiség elszámolását

** Állami működési támogatás

Budaörs, 2018.03.10.

.....
Pályázó aláírása



BNNÖ 2018. évi programalapú pályázat pénzügyi költségterv

1. KEGYELETI MEGEMLÉKEZÉSEK		Támogatás összege: 275 000,-	
Megnevezés	Indoklás/Partnerek	Összeg	
1. Postaköltségek (postai díjak emelkedése)	Budaörs német nemzetiségi lakosságának gyászértésítők kiküldése	200 000 Ft	
2. Koszorúk, virágok	Virág és koszorúköltségek temetésekre, megemlékezésekre, évfordulókra	25 000 Ft	
3. Kitelepítési megemlékezés hangosítás	Hangosítás megbízási díj és munkáltatói adója	25 000 Ft	
4. Kitelepítési megemlékezés vendéglátás és adója	Vendéglátás és adója	25 000 Ft	
Összesen:		275 000 Ft	

2. TAVASZI IFJÚSÁGI NÉMET NEMZETISÉGI NAPOK		Támogatás összege: 900 000,-	
Megnevezés	Indoklás/Partnerek	Összeg	
1. Vendéglátás	Étel, ital a résztvevő tanulók és tanárok számára (1100 fő, 5 budaörsi oktatási intézményből)	150 000 Ft	
2. Díjak, jutalmak	Díjak és emléktárgyak készíttetése a résztvevő tanulók számára (1100 fő, 5 budaörsi oktatási intézményből)	150 000 Ft	
3. Előadói díjak	Számlás kifizetések és megbízási szerződések: zeneszolgáltatás, előadói tevékenység	300 000 Ft	
4. Hangosítás	Hangosító megbízási díj	50 000 Ft	
5. Személyszállítás	Buszköltségek	100 000 Ft	
6. Adók és járulékok	Reprezentációs költségek és megbízási díjak után	100 000 Ft	
7. Fotó és filmkészítés	A programsorozat megörökítése	50 000 Ft	
Összesen:		900 000 Ft	

3. NEMZETKÖZI, TESTVÉRVÁROSI KAPCSOLATOK, PARTNERSÉG

Támogatás összege: 250 000,-

Megnevezés	Indoklás/Partnerek	Összeg
1. Postaköltségek	Budaörsi Heimatverein; Freiburg Institut für Volkskunde der Deutschen des östlichen Europa; Donaudeutsche Landsmannschaft in Rheinland-Pfalz; Landsmannschaft der Deutschen aus Ungarn Landesverband; Bundesinstitut für Kultur und Geschichte der Deutschen in östlichen Europa; Donauschwäbisches Heimatmuseum Ulm; Tübingen Institut für donauschwäbische Geschichte und Landeskunde; Weisenbacher Heimatpflegeverein; Montessori-Fachoberschule Wertingen; Institut für Volkskunde der Deutschen des östlichen Europa Freiburg, Europassió és Osztrák Passió Színiátszóhelyek Találkozó, Testvérvárosi kapcsolat megőrzés	250 000 Ft
Összesen:		250 000 Ft

4. NÉMET NYELVI ÖRÖKSÉG MEGŐRZÉS

Támogatás összege: 1 300 000,-

Megnevezés	Indoklás/Partnerek	Összeg
1. Megbízási szerződések	Eves megbízási díj német nyelvtanárak (2 fő részére munkáltatói adóterhekkel) maximális órákért	1 300 000 Ft
Összesen:		1 300 000 Ft

5. GÖRÖG-NÉMET ÍZEK ÉS RITMUSOK EST (nem tartalmazza a görög nemzetiség elszámolását)

Támogatás összege: 300 000,-

Megnevezés	Indoklás/Partnerek	Összeg
1. Zenekari díj	Német fúvószenekar fellepti díj	150 000 Ft
2. Dekoráció	Dekorációs költségek	75 000 Ft
3. Eszköz bérlés	Sátrak, sörpad és asztalok	75 000 Ft
Összesen:		300 000 Ft

6. BUDAÖRSI SVÁBBÁL

Tervezett bevétel: 450 000,-

Támogatás összege: 800 000,-

Megnevezés	Indoklás/Partnerek	Összeg
1. Zeneszolgáltatás	Zenekar egész estés megbízási díja	180 000 Ft
2. Terembérlés	1.sz. Általános Iskola	205 000 Ft
3. Iskola takarítási díj	Nouvelle Lune Kft.	25 000 Ft
4. Nyomdaköltség és reklámkiadások	Molinók, plakátok, és belépőjegy nyomda költsége, fizetett hirdetések	50 000 Ft
5. Svábbál eszköz bérleti díj	Brent Kft asztalok, székek, terítők, könyöklők és fogasok bérlete	230 000 Ft
6. BNNÖ tombola felajánlás	Svábbál tomboladíjak	100 000 Ft
7. Vendéglátás	Svábbál fellépők ékeztetése	160 000 Ft
8. Svábbál dekoráció	dekorációs költség	150 000 Ft
9. Adók és járulékok	Tombolaajándékok, fellépők és tiszteletjegyek után	150 000 Ft
Összesen:		1 250 000 Ft

Tervezett bevétel:

450 000 Ft

Mindösszesen:

800 000 Ft

7. NÉMET NEMZETISÉGI KARÁCSONY DÉLUTÁN

Megnevezés		Indoklás/Partnerek	Támogatás összege: 1 200 000,-
1.	Zeneszolgáltatás	Komolyzenei szolgáltatás	Összeg
2.	Idősek karácsonya dekoráció	asztaldíszek, színpad díszítés, virágok, fenyőfa, papírzacskó	200 000 Ft
3.	Idősek karácsonya posta ktg	postai meghívó	25 000 Ft
4.	Idősek karácsonya vendéglátás	200db beigli, pogácsa, szalvéta, ásványvíz, pohár, papírtálca	25 000 Ft
5.	Idősek karácsonya kalendárium	200 db 2019. évi Deutscher Kalender	200 000 Ft
6.	Idősek karácsonya naptár	200 db 2019. évi falinaptár	200 000 Ft
7.	Rövidfilm készítés	Wunderlich Film	150 000 Ft
8.	Adók és járulékok	Reprezentációs költségek és ajándékok után	50 000 Ft
Összesen:			350 000 Ft
			1 200 000 Ft

8. KÁLVÁRIA FENNTARTÁSA, KERESZTÚT

Megnevezés		Indoklás/Partnerek	Támogatás összege: 400 000,-
1.	Áramdíj	Kálvária Kápolna és egyéb munkavégzések áramdíj	Összeg
2.	Rezsianyag, fenntartási anyag	Vegyszer, virág, gyertya, lámpaizzó költség	100 000 Ft
3.	Kápolna tisztasági festés (külső-belső)	Anyag és munkadíj	50 000 Ft
4.	Fűkaszálás	Mező és Park Kft. vállalkozási szerződés	150 000 Ft
Összesen:			100 000 Ft
			400 000 Ft

9. NÉMET TÁJHÁZAK SZAKMAI ÉS INFORMÁCIÓS KÖZPONTJA

9. NÉMET TÁJHÁZAK SZAKMAI ÉS INFORMÁCIÓS KÖZPONTJA			Támogatás összege: 0,-
	Megnevezés	Indoklás/Partnerek	Összeg
1.	Személyi juttatás	2017. évtől a Bleyer Jakab Helytörténeti Gyűjtemény Heimatmuseum éves működési költségeibe épült bele a 2.800.000Ft összegű támogatás.	3 372 000 Ft
2.	Munkáltatói adóterhek		933 000 Ft
3.	Dologi kiadások		715 000 Ft
4.	Beszerezések		1 000 000 Ft
Összesen:			6 020 000 Ft
Magyarországi Németek Országos Önkormányzata a 3 oldalú megállapodás alapján			3 220 000 Ft
Heimatmuseum éves működési költségeibe épült bele			2 800 000 Ft

10. WUNDERKÄFER TÁNCCSOPORT FENNTARTÁSA

10. WUNDERKÄFER TÁNCSCSOPORT FENNTARTÁSA			Támogatás összege: 1 500 000,-
	Megnevezés	Indoklás/Partnerek	Összeg
1.	Néptánc oktatás	Huszár Kft vállalkozási szerződés	1 046 000 Ft
2.	Workshop	Kétnapos szakmai továbbképzés	120 000 Ft
3.	Fellépő ruhák	Tervezési és kivitelezési költségek	254 000 Ft
4.	Terembérlés	Fenyő Bt	80 000 Ft
Összesen:			1 500 000 Ft

11. HAGYOMÁNYOS SVÁB DISZNÓVÁGÁS

Támogatás összege: 350 000,-

Megnevezés	Indoklás/Partnerek	Összeg
1. Élő sertés	Mangalica vásárlás	130 000 Ft
2. Kiegészítők feldolgozáshoz	Bél, belsőségek, kolbászhús, vér, zsír, száraz-zsemle, fűszerek, zöldségek, spárga, húsháló, PB gázpalackok, hőlégbefűvő, fóliák, tűzifa ...stb	130 000 Ft
3. Szállítási költség	Üzemanyag- és autópálya díj	20 000 Ft
4. Kiegészítők vendéglátáshoz	Tészta, savanyúság, pogácsa, műanyag pohár- tányér- evőeszköz, szalvéta, papírtörölő, ásványvíz, kenyér, kávé, tisztítószer...stb.	70 000 Ft
Összesen:		350 000 Ft

12. BATYUSBÁL

Támogatás összege: 200 000,-

Megnevezés	Indoklás/Partnerek	Összeg
1. Zenekar	Fellepti díj	150 000 Ft
2. Dekoráció	dekorációs munka	20 000 Ft
3. Kiegészítők vendéglátáshoz	Pogácsa, műanyag pohár- tányér- evőeszköz, szalvéta, papírtörölő, ásványvíz, tisztítószer...stb.	30 000 Ft
Összesen:		200 000 Ft

13. NÉMET NEMZETISÉGI GYERMEKTEK TÁNC CSOPORT

Támogatás összege: 400 000,-

Megnevezés	Indoklás/Partnerek	Összeg
1. Tánc tanár éves tiszteletdíj	8 havi oktatás díja	240 000 Ft
2. Személyszállítás	Buszköltség a gyerekek fellelépésére	160 000 Ft
Összesen:		400 000 Ft

14. NÉMET NEMZETISÉGI SZÍNHÁZI ELŐADÁS

Támogatás összege: 450 000,-

Megnevezés	Indoklás/Partnerek	Összeg
1. Színtársulat tiszteletdíj	Deutsche Bühne színtársulat (Szekszárd)	270 000 Ft
2. Fény- hangtechnika	Technikus tiszteletdíj	50 000 Ft
3. Marketing	Reklám plakát, molinó, meghívó nyomda- és postaköltség...stb	30 000 Ft
4. Megbízási szerződések	Álomzug társulás megbízási díja	100 000 Ft
Összesen:		450 000 Ft

15. "SZERETLEK BUDAÖRS" WORKSHOP-OK

Megnevezés		Indoklás/Partnerek	Támogatás összege: 700 000,-
1.	Megbízási szerződések		Összeg
2.	Guidenow applikáció	3 Workshop előadásának tiszteletdíja Guidenow applikáció éves díj (www.guidenow.eu)	300 000 Ft 400 000 Ft 700 000 Ft

Összesen:

16. SVÁB SZÁZADFORDULÓS FILMKÉSZÍTÉS

Megnevezés		Indoklás/Partnerek	Támogatás összege: 500 000,-
1.	Német nemzetiségi film költség	Német nemzetiségi múltat megőrkítő film befejezéséhez szükséges költségek (Wunderlich Film)	Összeg
			500 000 Ft

Összesen:

17. HAGYOMÁNYŐRZŐ ASSZONYKÖR - FRAUENKREIS

Megnevezés		Indoklás/Partnerek	Támogatás összege: 200 000,-
1.	Anyagköltségek	Kötények varrási és hímzési díja, ill. egyéb anyagköltség hagyományörző kézműves foglalkozásokhoz	Összeg
2.	Személyszállítási költségek	német nemzetiségi zarándokutakhoz	120 000 Ft 80 000 Ft 200 000 Ft

Összesen:

18. OKTOBERFEST

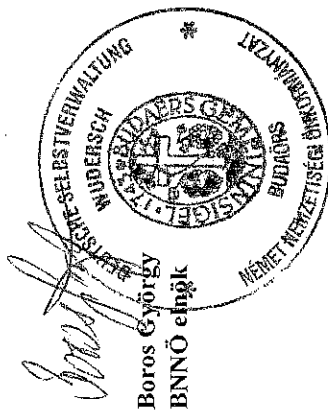
Megnevezés		Indoklás/Partnerek	Támogatás összege: 250 000,-
1.	Zenekari díj	Német fűvőszenekear fellepti díj	Összeg
2.	Dekoráció	Dekorációs költségek	130 000 Ft 40 000 Ft
3.	Eszköz bérlés	Sátrak, sörpad és asztalok	80 000 Ft

Összesen:

19. MŰKÖDÉSI KÖLTSÉGEK (Állami működési támogatás: 782.000 Ft)

Megnevezés		Indoklás/Partner	Támogatás összege: 1 500 000,-
1.	70 év feletti német nemzetiségi lakosok köszöntése	Ajándécsomag, üdvözlőkártya	250 000 Ft
2.	Postaköltség	Körlevél, meghívó, egyéb	200 000 Ft
3.	Bankköltség	éves díj	600 000 Ft
4.	Irodaszer		200 000 Ft
5.	Műszaki berendezések karbantartása, javítása, amortizáció, egyéb		300 000 Ft
6.	BNNÖ által fenntartott személyautó és kismotor	Éves biztosítás, szervíz, gumicsere, üzemanyag, javítás, egyéb	232 000 Ft
7.	SZJA, EHO, Szócho		150 000 Ft
8.	BNNÖ képviselők mobil telefon költsége		250 000 Ft
9.	Tagdíjak		100 000 Ft
Összesen:			2 282 000 Ft

Budaörs, 2018.03.10.



Deutsche Selbstverwaltung Wudersch

2. sz. melléklet PÁLYÁZATI ADATLAP 1. sz. melléklete

Program megnevezése:	1. Kegyeleti megemlékezések, kegyeleti helyek gondozása
Időpont:	2018. május, 2018. november, 2019. január hónapokban, illetve alkalomszerű
Helyszín:	Ó-temető, Szent Vince Római Katolikus Óvoda, I. és II. Világháborús Hősi emlékművek, templomkert, budaörsi vasútállomás
Részvevők becsült száma:	1500 fő nyílt, nyilvános rendezvények

A BNNÖ által szervezett kegyeleti megemlékezések – koszorúzások, emlékezések – ingyenes, nyílt rendezvények, melyekre szeretettel várjuk Budaörs lakosait.

Az 1946-os budaörsi német elűzetésre emlékezve Budaörs Német Nemzetiségi Önkormányzata szervezésében a német nemzetiségi önkormányzat 1995-ös megalakulása óta évente zajlik megemlékezés. Az elűzöttek első szerelvénye január 19-én indult a településről, így az ehhez az időponthoz legközelebb eső vasárnap tartja a BNNÖ az emlékező eseménysort. Az Ó-temetőben tartott koszorúzás után a katolikus templomban német nyelvű szentmisére kerül sor. Az esemény feltételeinek egyes elemeit (énekeskönyvek nyomtatása, koszorúk, emlékezés virágai, fogadás,) a BNNÖ biztosítja. A kitelepítés évfordulójára a BNNÖ által állított emléktáblánál a Szent Vince Óvodánál és a budaörsi vasútállomáson emlékezünk a kitelepített budaörsi németajkú lakosság elűzetésére.

Annak érdekében, hogy az elűzött budaörsi németek, családjaik és leszármazottaik is bekapcsolódhassanak a megemlékezésbe, az Országos Német Elűzetési Emlékmű felavatásának évfordulóján – minden évben Úrnapja délutánján – a BNNÖ 2006 óta koszorúzást rendez az Ó-temetőben. Ezen az ünnepen látogatnak leginkább egyénileg vagy csoportosan Budaörsre az egykor itt élt németek.

Az elűzetési megemlékezés eseményei nemcsak az elűzetést átélte és arra emlékező német lakosság részére szerveződik, hanem a város valamennyi lakója számára, akik ez által közelebb kerülhetnek a település német nemzetiségi múltjának megismeréséhez. Az elmúlt évek tapasztalatait figyelembe véve elmondhatjuk, hogy ezzel a tragikus eseményre való megemlékezéssel nemcsak a német lakosokat, hanem más nemzetiségű itt lakókat is meg tudunk szólítani, tehát a rendezvény integráló ereje vitathatatlan.

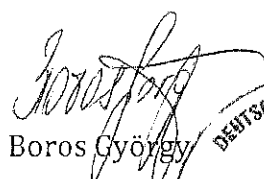
Az elmúlt időszak megemlékezésein a BNNÖ és a Heimatmuseum gondozásában, Budaörs Város Önkormányzatának támogatásával több, a kitelepítéssel foglalkozó kiadvány is kiadásra került.

Az 1925-ben avatott I. és az 1992-es II. világháborús hősi emlékművek rendben tartását is a BNNÖ látja el. A BNNÖ megbízottja egész évben locsolja és gyomtalanítja az emlékműveket övező zúzalékkövet és virágoskertet, egynyári virágokat telepít, a meglévő évelőket és rózsákat gondozza és az ehhez szükséges eszközöket karban tartja, esetlegesen pótolja.

A Budaörsi Római Katolikus Egyházközség évente november 1-jén Mindenszentek ünnepén tart a hősi emlékműveknél csendes imádságot, de ezen kívül alkalmanként városi és civil megemlékezésekre is sor kerül a helyszíneken, így – az egykori budaörsi polgári és katonai elhunytak emléke miatt is - fokozott rendben tartása kiemelt és folyamatos figyelmet érdemel.

A BNNÖ ezen kívül részt vesz és koszorúz az összes városi megemlékezésen (március 15.; október 23. ...stb.), valamint a Német Katonai Temetőben szervezett megemlékezéseken (2018 novemberében *Német Nemzeti Gyásznap*), valamint a régió más településein rendezett kitelepítési, valamint „Málenkij Robot” megemlékezéseken is, melyek koszorú és útiköltsége is a BNNÖ-t terheli.

Budaörs, 2018.03.10.


Boros György
BNNÖ elnök



Budaörs Német Nemzetiségi Önkormányzata

Deutsche Selbstverwaltung Budersch

2. sz. melléklet PÁLYÁZATI ADATLAP 2. sz. melléklete

Program megnevezése:	2. Tavaszi Ifjúsági Német Nemzetiségi Napok
Időpont:	2019. március
Helyszín:	Helyszínek: Heimatmuseum, Ifjúsági Klub, Jókai Mór Művelődési Központ, Budaörsi Sportcsarnok, Budaörs Római-Katolikus Plébániatemplom, Budaörs közterei.
Résztvevők becsült száma:	több mint 1000 budaörsi tanuló a budaörsi oktatási intézményekből: Bleyer Jakab Német Nemzetiségi Általános Iskola, 1. sz. Általános Iskola, Mindszenty József RKAI 1-8. osztályos korosztály, valamint az Illyés Gimnázium, ill. budaörsi német nemzetiségi óvodások

A TINN napokon évek óta több mint 1000 budaörsi iskolába, óvodába járó gyerek vesz részt, aminek a szervezők – Budaörs Német Nemzetiségi Önkormányzata és segítők, a pedagógusok, valamint a Heimatmuseum munkatársai – nagyon örülnek.

Budaörs Német Nemzetiségi Önkormányzata immáron több mint egy évtizede rendezi meg a Tavaszi Ifjúsági Német Nemzetiségi Napokat. A TINN Napok szervezésében és lebonyolításában a BNNÖ munkáját segítik a Bleyer Jakab Heimatmuseum munkatársai és a rendezvények résztvevőinek, a budaörsi német nemzetiségi iskolákba, óvodákba járó gyermekeknek, tanulóknak lelkes tanárai, pedagógusai a BNNÖ irányításával. A TINN napokat több egyeztetés, megbeszélés előzi meg, figyelembe véve a gyakorló, tapasztalattal rendelkező budaörsi német nemzetiségi pedagógusok, ill. a rendezvényen együttműködő városi közintézmények véleményét. 2015 óta Budaörs Német Nemzetiségi Önkormányzata úgy gondolja, hogy kevesebb verseny, vetélkedő, viszont annál több élmény, német nemzetiségi érdekesség várja a rendezvényekre látogató osztályokat.

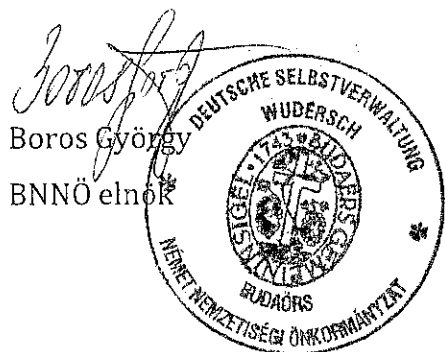
A korábbi TINN napokon résztvevő gyerekek, szülők és pedagógusok egybehangzó, pozitív visszajelzései alapján – 2019-ben is színes programok várják a budaörsi tanulókat és pedagógusokat. A résztvevő általános iskolások részére, korcsoportokra bontva a következő programok várnak: német nemzetiségi táncház, hagyományos helytörténeti vetélkedő, a Heimatmuseum időszak kiállításához kapcsolódó népismereti órák, a budaörsi német nemzetiségi viselet bemutatása, jelen korba való átültetése, a római katolikus plébániatemplom színes történetének megismerése, tanórányi séta

Budaörs város nevezetességein keresztül, német színdarab bemutatása a székszárdi Deutsche Bühne és más kétnyelvű előadóművészek tolmácsolásában, német nemzetiségi költők író-olvasó találkozója egy irodalmi óra keretein belül, valamint egy német dalokkal kiegészített vidám interaktív óra.

Budaörs Német Nemzetiségi Önkormányzata a fenti német nemzetiségi programsorozat megvalósításához a következő költségek merülnek fel: transzfer/személyszállítási költségek, étkeztetés, külsős előadók/művészek díjazása, hangosítók megbízási díja, tanulók és pedagógusok vendéglátása, korcsoportok szerinti emlékkitűzők legyártása, nyomdaköltség, kiegészítők...stb.

A rendezvény nagyarányú reprezentációs adóvonzata miatt, ill. a BNNÖ a 8. korcsoport számára a magyarországi Goethe Institutba tervezett német projektnap extra költségvonzata miatt meg kívánja emelni a TINN napok rendezvény támogatási igényét.

Budaörs, 2018.03.10.



Budaörs Német Nemzetiségi Önkormányzata

Deutsche Selbstverwaltung Wudersch

2. sz. melléklet PÁLYÁZATI ADATLAP 3. sz. melléklete

Program megnevezése:	3. Nemzetközi kapcsolatok, testvérvárosi kapcsolatok, partnerseg, passiótalálkozók, konferenciák
Időpont:	folyamatos (magyarországi, németországi, budaörsi találkozók)
Helyszín:	Budaörs, Bretzfeld
Résztvevők becsült száma:	1000 fő, nyílt, nyilvános rendezvények

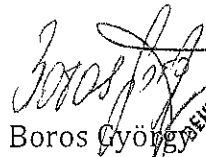
Budaörs és a baden-württembergi Bretzfeld 1989 őszétől áll testvérvárosi kapcsolatban egymással – amelynek egyik lényeges eleme, hogy ebbe a németországi tartományba, ill. a város környékére lettek kitelepítve a Budaörsről 1946-ban elűzött németek. A testvérvárosi viszonyban meghatározó szerepet visz Budaörs Város Önkormányzata, Budaörs Német Nemzetiségi Önkormányzata, a Joósz József vezette Budaörs-Bretzfeld Baráti Társaság és a budaörsi németeket összefogó Budaörsi Honi Egyesület (Budaörser Heimatverein), amelynek korábbi vezetője a város díszpolgára, Matthias Schmidt, új vezetője Jakob Posch. A BNNÖ – mely kiemelt feladatának tekinti a német hagyományok ápolását, ill. a még élő német kitelepített és itthon maradt lakosokkal való szoros kapcsolattartást – az elmúlt több mint két évtizedben összekötő kapocs volt a város és a kinti budaörsi német egyesületek között. A szoros kapcsolatot erősítik az évente megrendezett rendszeres programok, amelyek a két település közötti folyamatos kapcsolattartást szolgálják. A Németországban szervezett májusi templombúcsú („Kiritog”) és a szeptemberi találkozó, valamint a budaörsi úrnapi találkozó állandó csomópontjai a kapcsolattartásnak. A BNNÖ részt vett a németországi találkozon, amelyhez útiköltség és szállásköltség biztosítása elengedhetetlen.

A BNNÖ fenntartásában működő Heimatmuseum aktívan vesz részt a két város közötti kulturális és szakmai kapcsolatok fejlődésében. Budaörs történetéhez kapcsolódó kiállítások rendezése, a Bretzfeldi Heimatmuseum 1996-os avatásán, majd annak 2011-es 15. éves évfordulóján való részvétel, a Budaörsi Honi Egyesület küldöttségének, turistacsoportjainak helyi programszervezése (pl. Oktoberfest) szorosan hozzátartozik a BNNÖ testvérvárosi kapcsolatok érdekében kifejtett tevékenységéhez.

A BNNÖ 2000 óta tagja a 15 ország passió színjátszóhelyét egyesítő Europassio Szövetségnek és 2002 óta tiszteletbeli tagja az Osztrák Passió Szövetségnek. A BNNÖ külföldi kapcsolattartásának egyik

kiemelkedő eleme, hogy az Europassió Szövetség tagjaként több külföldi konferencián, találkozón vesz részt, ahol a Budaörsi Passió által Budaörs városára is ráirányul a nemzetközi figyelem. 2019-ben is részt kíván venni a BNNÖ az Europassio találkozón.

Budaörs, 2018.03.10.



Boros György

BNNÖ elnök



Budaörs Német Nemzetiségi Önkormányzata

Deutsche Selbstverwaltung Budersch

2. sz. melléklet PÁLYÁZATI ADATLAP 4. sz. melléklete

Program megnevezése:	4. Német nyelvi örökség megőrzése
Időpont:	folyamatos
Helyszín:	Jakob Bleyer Heimatmuseum, BNNÖ épület
Résztvevők becsült száma:	150-200 fő

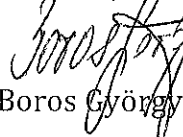
Budaörs Német Önkormányzatának fontos a budaörsi német nemzetiségi hagyományok megőrzése és a budaörsi német nyelvjárás, valamint az irodalmi német nyelv ápolása. Ezt az értéket, ezt a nyelvi tudást – amit Budaörs idősebb német nemzetiségi lakosai értenek és beszélnek – szeretné Budaörs Német Nemzetiségi Önkormányzata megőrizni. A múlt ismerete nélkül azonban nem lehet jövőt építeni, ezért a német nyelvi örökség megtartása mellett a kisgyermek, iskolás és felnőtt korosztályok német nyelvismeretét szeretné segíteni, gazdagítani.

2015. februártól Budaörs Német Nemzetiségi Önkormányzata népszerű és sikeres német nyelvtanfolyamokat indított 3 csoportban, különböző nyelvi szinteken a német nyelvi kultúra megőrzéséért. A 2017. évben közel 30 fő vett részt nyelvtanfolyamainkon, amelyeket a jelentkezők tudásszintje és igényei alapján természetesen kezdő, haladó csoportokra osztottunk. Egész évben hétköznaponként hétfőtől csütörtökig, valamint szombaton délelőttönként lehetőség nyílt németül tanulni a Heimatmuseum előadótermében. A tanulók szinte kivétel nélkül hosszú távon szeretnék igénybe venni a nyelvoktatás ilyen kedvezményes formáját a Heimatmuseumban. A BNNÖ a sikerre való tekintettel 2018. évben is folytatni kívánja a német nyelvtanfolyamokat budaörsi német nyelvtanárok bevonásával, változatlanul több tudásszinten.

Nyelvtanárunk 8. osztálya felkészítése miatt – a nyelvtanfolyamon résztvevőkkel egyeztetve és egyetértésben – szüneteltette a tanfolyamot, hogy a 8. osztályosok továbbtanulásával tudjon érdemben foglalkozni. Így a 2017-ben megigényelt „Német nyelvi örökség megőrzése” támogatást a BNNÖ megbízási szerződés elmaradása miatt nem tudta maradéktalanul felhasználni. Idén a BNNÖ változatlan összeget igényel a fenti programra, mert 2018 áprilisától változatlanul mindkét nyelvtanár és csoportjaik az eddigi óraszámban kívánják folytatni a tanfolyamot.

A BNNÖ a nyelvtanfolyamok által a német nyelvi örökség megőrzésén túl Budaörs kisgyermekének, iskolásainak és szüleiknek is – kedvező feltételek mellett – a német nyelv tanulását, gyakorlását kínálja. A BNNÖ ezzel is gazdagítani szeretné minden korosztályban Budaörs Város kulturális kínálatát.

Budaörs, 2018. 03. 10.


Boros György
BNNÖ elnök



Budaörs Német Nemzetiségi Önkormányzata

Deutsche Selbstverwaltung Wudersch

2. sz. melléklet PÁLYÁZATI ADATLAP 5. sz. melléklete

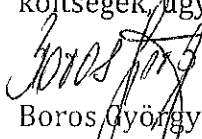
Program megnevezése:	5. Görög-német ízek és ritmusok estéje
Időpont:	2018. június
Helyszín:	Budaörs, Patkó u. 1. parkoló
Résztevők becsült száma:	500 fő, nyílt, nyilvános rendezvény

Budaörs Német Nemzetiségi Önkormányzata saját nemzetiségi hagyományainak ápolásán túl kiemelt figyelmet szentel a többi helyi nemzetiségi önkormányzattal való együttműködésnek. A kulturális kapcsolatok jeleként a BNNÖ a Budaörsi Görög Nemzetiségi Önkormányzattal összefogva először 2007-ben rendezte meg a „Görög-német ízek és ritmusok estéjét” a Mindszenty József Római Katolikus Általános Iskola udvarán, amely jó alkalmat kínált a két nemzetiség kulturális és gasztronómiai bemutatkozására. A 2015. évi – a Budaörs Fesztivál keretein belül megrendezett – össznemzetiségi programsorozat (Nemzetiségek Utcája) után 2016-ban visszatért a BNNÖ a Görög-Német Ízek és ritmusok estéje programhoz.

A rendezvény – amely az elmúlt években széles érdeklődésre tartott számot – nemcsak a két nemzetiséghez tartozó lakosokat, hanem Budaörs többségi lakosságát is vonzotta. A bemutatkozáson túl a közösségteremtés, új kapcsolatok kialakítása is a rendezvény elsődleges célja között szerepel.

Az est 2007-ben és 2008-ban még a Mindszenty József Római Katolikus Általános Iskola udvarán, majd 2010-től már a Templom téren került megrendezésre.

A BNNÖ 2018-ben ismételten tervezi a rendezvény megszervezését együttműködve Budaörs Görög Nemzetiségi Önkormányzatával. A korábbi évek hagyományához hasonlóan idén is német és görög dalkörök, tánccsoportok, énekesek fellépésére, a nemzetiségek étel- és italkülönlegességeinek bemutatására kerülne sor. A zenés-táncos rendezvény lebonyolításáról a BNNÖ és a BGNÖ gondoskodik. A rendezvény költségei: zenekarok/táncok fellépti díja, helyszínfoglalás, eszközbérleti díjak, technikai költségek, ügyeleti díjak, takarítás...


Boros György
BNNÖ elnök



Budaörs, 2018.03.10.

Budaörs Német Nemzetiségi Önkormányzata

Deutsche Selbstverwaltung Wudersch

2. sz. melléklet PÁLYÁZATI ADATLAP 6. sz. melléklete

Program megnevezése:	6. Budaörsi Svábbál / Budaörser Schwabenball
Időpont:	2018. november 17.
Helyszín:	1. sz. Általános Iskola aula
Résztevők becsült száma:	400 fő, nyílt, nyilvános rendezvény

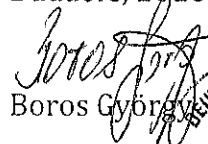
Budaörs Német Nemzetiségi Önkormányzata 2018-ben 23. alkalommal rendezi meg a hagyományos Budaörsi Svábbált.


Az egy évtizeddel ezelőtt még a Jókai Mór Művelődési Központban 150 főt számláló bál 2008-ra – több mint 500 résztvevővel – a város egyik legnagyobb zárt rendezvényévé nőtte ki magát. A rendezvény a BNNÖ fő célkitűzései között szereplő német kulturális örökség ápolása mellett, a nem nemzetiségi érdeklődők körében annak bemutatására is szolgál. Ehhez hozzájárulnak mind a bálon fellépő fiatal bemutatkozó zenészek és fúvós zenekarok, mind a különböző korosztályú, helyi és környékbeli kórusok, tánc és énekkarok. A különböző budaörsi német nemzetiségi egyesületek, civil szervezetek megismertetése és a hagyományörzés mellett természetesen a bál közösségteremtő hatása is kiemelten fontos.

A hagyományörzés mellett Budaörs Német Nemzetiségi Önkormányzata rendezvényein egyéb feladatokat is felvállal: így például teret biztosít igényes – a német nemzetiséghez kötődő – kézműves termékek árusítására (ruhadarabok, kerámiatárgyak), ill. bizonyos esetekben jótékonyági gyűjtést kezdeményez.

A német nemzetiségi kulturális örökség egyik legmarkánsabb része a zene. A budaörsi svábbálokön a közönségnek minden évben lehetősége nyílik kulturált környezetben, különböző érdekes fellépések mellett az ország legjobb sváb fúvószenekarait meghallgatni. A fúvószenekarok repertoárjában örvendetes módon egyre nagyobb teret kapnak a budaörsi Herczog Szilveszter BNNÖ által kiadott kottafüzetében szereplő darabok.

Budaörs, 2018.03.10.


Boros György
BNNÖ elnök



Budaörs Német Nemzetiségi Önkormányzata

Deutsche Selbstverwaltung Wudersch

2. sz. melléklet PÁLYÁZATI ADATLAP 7. sz. melléklete

Program megnevezése:	7. Német Nemzetiségi Karácsony délután
Időpont:	2018. december 16.
Helyszín:	Jókai Mór Művelődési Központ
Résztevők becsült száma:	200 fő

Budaörs Német Nemzetiségi Önkormányzata megalakulása óta minden év karácsonyán ünnepséget szervezett a 60 év feletti budaörsi német nemzetiségi lakosok számára, amelynek keretében kisebb műsort követően – nem szociális alapon – ajándécsomagot osztott szét a megjelentek között. Az ünnepségre meghívást kap a mindenkori budaörsi plébános és az 1950 előtt itt tanított Páli Szent Vincéről nevezett Irgalmas Nővérek rendtagjai is, akik jelenleg a rend Ménesi úti rendházában élnek.

Az ünnepi műsorban hagyományosan részt vesznek a német nemzetiségi oktatásban részt vevő intézmények tanulói, valamint a Budaörsi Lyra Dalkör Egyesület tagsága is. Az ünnepség népszerű az idős budaörsi németek körében, nemcsak a műsor, hanem a személyes találkozó és beszélgetés lehetősége miatt is. Ezért kívánja a BNNÖ 2018. december 16-án a Jókai Mór Művelődési Központban nívós vendégművészek közreműködésével az ünnepi műsorra, az idős résztvevők számára érdekes helytörténeti témájú filmre és a karácsonykor meghitt együttlétre, találkozásra és beszélgetésre helyezni a hangsúlyt.

A rendezvény lebonyolításáról a BNNÖ gondoskodik. Feldíszített terített asztalokkal, ásványvízzel, pogácsával fogadjuk a vendégeket. A rendezvény költségei: a vendéglátás kiadásai (bejgli, pogácsa, ásványvíz, asztaldíszek, poharak, papírterítők, szalvéta); ügyeleti díjak; technikai költségek (takarítás, hangosítás, mosoda), fotózás.

A rendezvény – jellegéből adódóan - zárt jellegű, ugyanakkor a Heimatmuseum honlapján, ill. a BNNÖ és a Heimatmuseum 2018. évi esemény-naptára részeként megküldésre kerül a budaörsi intézményeknek, egyesületeknek, városi és nemzetiségi önkormányzatoknak.

Budaörs, 2018.03.10.

Boros György
BNNÖ elnök



Budaörs Német Nemzetiségi Önkormányzata

Deutsche Selbstverwaltung Wudersch

2. sz. melléklet PÁLYÁZATI ADATLAP 8. sz. melléklete

Program megnevezése:	8. Kálvária-fenntartása, Keresztút
Időpont:	folyamatos, Keresztút, Örömút
Helyszín:	Kálvária
Résztevők becsült száma:	3000 fő, minden esemény nyílt, nyilvános

A község határán álló 174 méter magas dombon 1821-ben kezdte el a katolikus egyházközség a keresztút megépítését, amelynek teljes befejezése 1851-ben történt meg. A Jézus Krisztus kínszenvedését és kereszthalálát megörökítő 14 stáció fülkéiben egy-egy relief volt elhelyezve, amelyeket azonban a második világháború után leromboltak. 2000-ben, a BNNÖ szervezésében, széles városi összefogás eredményeként újra felszentelték a stációkat és a domb tetején álló keresztet. A stációk fülkéiben a keresztút egyes állomásait Molnár Göb Zoltán ólomüveg-képei díszítik. A 2002-ben újjáépített kápolnát Dr. Takács Nándor székesfehérvári megyéspüspök szentelte újjá. A stációk és a kápolna újjáépítését Budaörs Német Nemzetiségi Önkormányzata végezte (Budaörs Város anyagi támogatásával), jelenleg pedig a Kálvária-domb és környéke fenntartását látja el.

A kőből készült 14 állomásnál minden év nagypéntekén kerül sor a keresztút-járásra, amelyet 2018-ban Húsvét előtt is a BNNÖ készít elő, így a liturgikus eseményhez kapcsolódó ének- és imafüzetek kiadását is. Húsvéthétfőn hajnal 5 órakor innen indul az ún. Öröm Útja, melynek utolsó állomása a Kőhegyi Kápolna és az ott bemutatott hajnali szentmise.

2009 őszén a BNNÖ pályázatot hirdetett a Kálvária domb – a második világháború után lerombolt és széthordott műalkotásainak – Szűz Mária és Szent János apostol szobrainak újraalkotására. A szobrokat Spányi Antal székesfehérvári megyéspüspök áldotta meg a „Családok Keresztútja” keretében 2011. április 15-én.

A BNNÖ végzi a kápolna belső és külső tisztítását, takarítását, ill. a dombon és környékén található hulladékot összegyűjti és elszállítja, az ecetfákat kivágatja. 2018-ban ezek mellett egy tisztasági festés is szükséges a kápolnában. A Kálvária nem természetvédelmi területén a BNNÖ évente többször elvégzi a fűkaszálást és a kápolna körül felmerülő egyéb teendőket.

Budaörs, 2018.03.10.


Boros György
BNNÖ elnök



Budaörs Német Nemzetiségi Önkormányzata

Deutsche Selbstverwaltung Budersch

2. sz. melléklet PÁLYÁZATI ADATLAP 9. sz. melléklete

Program megnevezése:	9. Német Tájházak Szakmai és Információs Központja
Időpont:	folyamatos, éves program szerint
Helyszín:	Bleyer Jakab Helytörténeti Gyűjtemény Heimatmuseum
Résztvevők becsült száma:	1500 fő, nyílt, nyilvános rendezvények

Tíz éve, Budaörs Város Önkormányzata, a Magyarországi Németek Országos Önkormányzata, Budaörs Német Nemzetiségi Önkormányzata és a Bleyer Jakab Helytörténeti Gyűjtemény Heimatmuseum megállapodása alapján 2008. január 1-vel jött létre a Heimatmuseumban a Magyarországi Német Tájházak Központja azzal a céllal, hogy **folyamatos szakmai segítséget** nyújtson a Magyarországon működő német nemzetiségi tájházaknak, ill. gyűjteményeknek, munkájukat összehangolja.

A Német tájház központ tevékenysége 2018-ban is a következő, állandó, illetve rendszeresen visszatérő feladatok és súlypontok köré csoportosítható:

1. Német tájházak adatbázisának folyamatos frissítése, honlapunkon való megjelenítése (elérhetőség: cím, telefon, tájház vezetője, kapcsolattartó, fenntartó, tevékenységi kör, stb.)

2. Személyes kapcsolattartás a német tájházakkal, szakmai munkájuk segítése - elektronikus hírlevél kiküldése havi rendszerességgel, személyes látogatások, helyszíni informálódás az egyes településeken, esetenként rendezvényeiken való részvétel, rendszeres, alkalomhoz kötött telefonos és E-mailen való kapcsolattartás.

Az itt felmerülő telefon- és utazási költségek fedezése a Német Tájház Központ javára elkülönített összegből történik.

3. Német tájházak és programjaik múzeumi („gyűjtő”) honlapokon (pl. www.tajhazszovetseg.hu, www.museum-digital.de/hu/portal), illetve a Heimatmuseum (www.heimatmuseum.hu) honlapján való megjelenésének koordinálása, folyamatos frissítése.

4. A gyűjtemények beléptetése a Magyar Tájházak Szövetségébe (érdekképviselő, tanfolyamok, szakirodalom, szakmai találkozók, tanácsadás). - A THSZ elnökségébe az e munkakörben dolgozó munkatársat is beválasztották, mint a hazai német tájházak képviselőjét, ami az országos rendezvények, találkozók, elnökségi ülések, közgyűlés látogatására is kötelezi.

Az itt felmerülő utazási és szállásköltségek kiegyenlítése a Német Tájház Központ javára elkülönített összegből történik.

5. Pályázati koordináció a német tájházakkal - információk nyújtása pályázati lehetőségekről, figyelemfelkeltés, „bátorítás”.

6. Segítség múzeumi működési engedély megszerzéséhez (ennek megléte a pályázatok előfeltétele) - szakmai tanácsadás, információk adása, leltározást vállaló néprajzosok közvetítése, tájház szövetségi ajánlások.

7. Német Tájházak Találkozója évente, változó helyszínnel, szakmai programokkal, tapasztalatcserével. - Költségeket képez a vendéglátás, a terem bérlés, a résztvevők számára összeállított szakmai anyag és az előadók honoráriumai, valamint az útiköltség.

Ezeket a költségeket a Német Tájház Központ javára elkülönített összegből fedezzük.

8. Publikálás a **Neue Zeitungban** (magyarországi németek hetilapja), a **Barátság** című magazinban, a **Tájházi Hírlevélben** (Tájház Szövetség kiadványa).

Alkalmi segítségnyújtás, lektorálás a német tájházak saját **helyi kiadványaiban**.

9. A néprajzi és a múzeumi szakirodalom folyamatos figyelemmel kísérése.

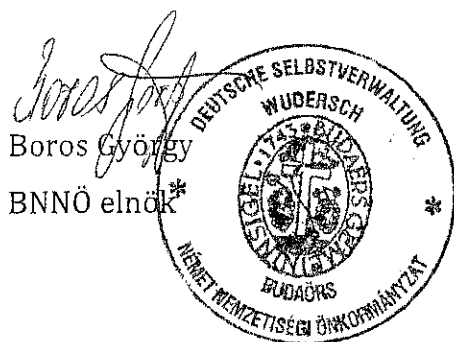
10. A változó múzeumi rendeletek és jogszabályok figyelemmel kísérése és erről a tájházak tájékoztatása.

11. Részvétel szakirányú továbbképzéseken (Szentendrei Skanzen), műhelymunkákon és belföldi, valamint esetenként külföldi (Ulm) konferenciákon. Utóbbiak költségeit (ellátás, utazás) a meghívó szervezetek állják.

12. Nemzetközi kapcsolattartás – Donauschwäbisches Zentralmuseum Ulm (Dunamenti Németek Központi Múzeuma)

2017. évtől, így 2018-ban is a Bleyer Jakab Helytörténeti Gyűjtemény Heimatmuseum éves működési költségeibe épült bele a 2.800.000Ft összegű támogatás.

Budaörs, 2018.03.10.



Budaörs Német Nemzetiségi Önkormányzata

Deutsche Selbstverwaltung Wudersch

2. sz. melléklet PÁLYÁZATI ADATLAP 10. sz. melléklete

Program megnevezése:	10. Wunderkäfer táncsoport fenntartása
Időpont:	folyamatos, 2018. évben
Helyszín:	változó
Résztvevők becsült száma:	35 fő

Budaörs Német Nemzetiségi Önkormányzata tánckara, a 2002-ben alapított, felnőttekből álló Wunderkäfer tánccsoport a német nemzetiségi hagyományőrzés egyik fontos szereplője, a német nemzetiségi rendezvények rendszeres fellépője. Ugyanakkor nagy hangsúlyt fektet arra is, hogy városi rendezvényeken is szerepeljen. A tánccsoportot a BNNÖ kiemelten támogatja, működtetésében fontos szerepet visz a Zippel-Zappel Német Nemzetiségi Óvoda igazgatója, László Gáborné Herendi Mónika is. A tagok között a BNNÖ képviselői, óvoda-pedagógusok, az óvoda dolgozói és a Bleyer Jakab Német Nemzetiségi Általános Iskola német nemzetiségi pedagógusai is helyet foglalnak.

A tánckart hivatásos német táncpedagógus oktatja, ami egyúttal továbbképzést és komoly szakmai segítséget jelent a tánckarban szereplő német nemzetiségi óvodapedagógusoknak és pedagógusoknak is, akik a budaörsi német nemzetiségi oktatási-nevelési intézményekben saját maguk is német nemzetiségi táncot oktatnak. A tánccsoport a budaörsi rendezvényeken – hagyományos Batyusbál, Svábbál, Görög-Német est...stb. – kívül 2018. évben több helyszínen is fellép. A rendszeres fellépések mellett a tánckar 2018 nyarán ismételten részt kíván venni a kétnapos szakmai workshop-on.

A BNNÖ biztosítja a tánccsoport működésének feltételeit, úgy, mint a táncpedagógus művészeti tevékenységének díjazását, a fellépések esetenkénti utazási költségét, a fellépő ruhatár esetenkénti kiegészítését, bővítését. 2018-ben a tánccsoport fellépései mellett a fellépő ruhák szükséges felújítását, ill. tánc táborban való részvételt szeretné megvalósítani.

Budaörs, 2018.03.10.


Boros György
BNNÖ elnök



Budaörs Német Nemzetiségi Önkormányzata

Deutsche Selbstverwaltung Wudersch

2. sz. melléklet PÁLYÁZATI ADATLAP 11. sz. melléklete

Program megnevezése:	11. Disznóvágás
Időpont:	2019. január
Helyszín:	Budaörs, Heimatmuseum kert
Résztevők becsült száma:	100 fő, nyílt, nyilvános rendezvény

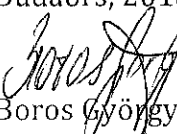
Budaörs Német Nemzetiségi Önkormányzat megalakulása óta szervez minden év elején hagyományos sváb disznóvágást, melyre sok érdeklődő érkezik. A korai kezdés ellenére minden korosztály képviselteti magát, kezdve a gyerektől/családoktól, a felnőtteken keresztül a nyugdíjas korosztályig. Manapság Budapest tözsomszédságában kevesen látnak hagyományos disznóvágást, valószínűleg ezért is ennyire kedvelt ez a BNNÖ rendezvény ilyen széles körben.

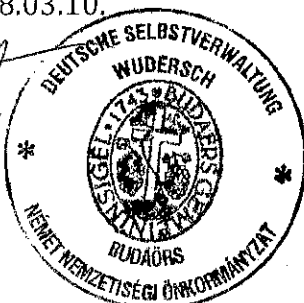
A BNNÖ nagy hangsúlyt kíván fektetni az autentikus, hagyományos vágási- és feldolgozási technikák bemutatására egy nyílt rendezvény keretében. A két évtizedes tapasztalat alapján a tapasztalt, idősebb korosztály mellett, egyre több fiatal és gyermek kíván segíteni a munkafolyamatokban a vágástól a sütésig. Valószínűleg a nyílt rendezvény miatt jó hangulatban folynak a disznóvágás munkái és sokan új információkkal gazdagabban térnek haza. Fontos Budaörs Német Nemzetiségi Önkormányzata számára az is, hogy a feldolgozás alatt a helyi német nemzetiségi fűszerezés élvezzen előnyt és a rendezvényre ellátogató érdeklődők is megismerhessék a múlt íz világát.

A feldolgozást követően koradélutántól nagy sikere van a disznótoros vendéglátásnak, ahol minden érdeklődő megkóstolhatja a hagyományos sváb orjalevest, toroskáposztát, véres-és májas hurkát, reszelt- és paradicsomos májat, ill. a budaörsi német nemzetiségi hagyományok alapján elkészített kolbászt és tepertőt. A felsorolt disznótoroshoz természetesen kenyeret és savanyúságot biztosítunk.

A BNNÖ hisz abban, hogy az évről évre sikeres hagyományos sváb disznóvágás hozzájárul ahhoz, hogy a Budaörsön élő generációk – köztük az egyre nagyobb számban érkező gyermek és fiatal – megismerik és megszeretik Budaörs múltját, a több száz éves budaörsi gasztronómia íz világa által.

Budaörs, 2018.03.10.


Boros György
BNNÖ elnök



Budaörs Német Nemzetiségi Önkormányzata

Deutsche Selbstverwaltung Wudersch

2. sz. melléklet PÁLYÁZATI ADATLAP 12. sz. melléklete

Program megnevezése:	12. Batyusbál
Időpont:	2019. február
Helyszín:	Budaörs, Jókai Mór Művelődési Központ
Résztevők becsült száma:	200 fő, nyílt, nyilvános rendezvény

Budaörs Német Nemzetiségi Önkormányzat megalakulása óta szervez évente Batyusbált. A budaörsi sváb hagyományok alapján Vízkereszt után indul a farsangi szezon, melynek mindig is része volt egy vidám batyus bál megrendezése. Az elnevezése is mutatja, hogy itt fontos a hagyományok ápolása: egy „batyuval” érkezik a túlnyomórészt német nemzetiségi lakosság, amelyben finom budaörsi sváb süteményeket, édességeket hoznak.

A BNNÖ nagy hangsúlyt fektet arra, hogy a bálozók a rendezvény alatt betekintést kapjanak Budaörs német nemzetiségi történelmébe és kultúrájába: Budaörs régi hagyományairól, értékeiről, nyelvjárásáról vidám történeteiről készült TOTÓ formájában. A játékban sikeresen résztvevő bálozók nyereménye a rendezvényt egy hónappal megelőző hagyományos sváb disznóvágás disznótoros csomagja, melynek mindig nagy sikere van. A helyszínt évtizedek óta a Jókai Mór Művelődési Központ biztosítja, a talpalávalót is általában budaörsi fúvós zenekar játssza.

A rendezvény elsősorban a felnőtt és idősebb korosztály körében nagyon kedvelt, hiszen a budaörsi dallamok és ízek mellett lehetőség van beszélgetni, ill. a kivetítőn régi budaörsi fotókat megtekinteni.

A BNNÖ legfőbb feladatának tekinti a régi budaörsi hagyományok ápolását és a Batyusbál megrendezésével ezt a több százéves budaörsi szokást kívánja továbbörökíteni. A magyarországi németekre és a budaörsi német származásúakra is jellemző volt, hogy kiemelt ünnepi alkalmakkor (pl. esküvő, vagy bál), fontos szerephez jutott a rozmaring, ennek megfelelően a BNNÖ is rozmaring ágakkal, bokrokkal díszíti a – hagyományoknak megfelelően – batyus bál termét. Ahogy a régi német mondás tartja: „Gibst du mir etwas von deinem Bündel, bekommst du etwas von meinem” azaz: Ha megkínálsz a batyudból, én is megkínállak téged.

Budaörs, 2018.03.10.

Boros György

BNNÖ elnök



Budaörs Német Nemzetiségi Önkormányzata

Deutsche Selbstverwaltung Wudersch

2. sz. melléklet PÁLYÁZATI ADATLAP 13. sz. melléklete

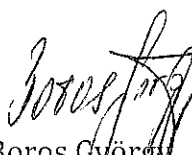
Program megnevezése:	13. Német nemzetiségi gyermektáncsoport
Időpont:	2018 évben
Helyszín:	Budaörs, 1. sz. Általános Iskola
Résztvevők becsült száma:	40 fő


Budaörs Német Nemzetiségi Önkormányzat kiemelt fontosságúnak tartja a budaörsi német nemzetiség hagyományok megőrzését, melynek részét képezi a zene és a tánc. Az éves több fellépés is bizonyítja a Wunderkäfer Táncsoport sikerét. Az említett táncsoportot felnőttek alkotják, akik fontosnak tartják az utánpótlást, ezért is segíti a BNNÖ a német nemzetiségi gyermektáncsoportot hasonló tematikával.

Budaörsön három általános iskolában zajlik német nemzetiségi oktatás, melynek részét képezi a honismereti órák mellett a német nemzetiségi zene- ének és tánc ismeretek elsajátítása. Budaörsi pedagógusok tapasztalata alapján is láthatóan van igény az említett iskolákban nemzetiségi gyermektáncsoport kialakítására. Gyakorlott német nemzetiségi táncoktatók véleménye alapján már kisiskoláskorban meg kell ismertetni a gyerekekkel a néptáncot és azokat a gyerekeket, akiket megfog a táncoktatás, érdemes külön táncsoportban tovább képezni, és ezzel a felnőtt nemzetiségi tánckar utánpótlását biztosítani.

Az immáron sikeresen működő budaörsi német nemzetiségi gyermektáncsoport a városi és nemzetiségi rendezvények mellett a testvérvárosi rendezvényeken történő gyakori fellépéseivel tovább öregbíthetik Budaörs város sokszínű kultúráját.

Budaörs, 2018.03.10.


Boros György
BNNÖ elnök



Budaörs Német Nemzetiségi Önkormányzata

Deutsche Selbstverwaltung Budersch

2. sz. melléklet PÁLYÁZATI ADATLAP 14. sz. melléklete

Program megnevezése:	14. Német nemzetiségi színházi előadás
Időpont:	2018. II. félév / 2019. I. negyedév
Helyszín:	Budaörs, Jókai Mór Művelődési Központ
Résztevők becsült száma:	280 fő, nyílt, ingyenes nyilvános rendezvény

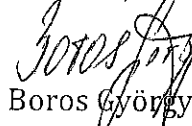
Budaörs Német Önkormányzatának fontos a budaörsi német nemzetiségi hagyományok megőrzése és a budaörsi német nyelvjárás, valamint az irodalmi német nyelv ápolása. A múlt ismerete nélkül azonban nem lehet jövőt építeni, ezért a német nyelvi örökség megtartása mellett a kisgyermek, iskolás és felnőtt korosztályok német nyelvismeretét szeretné segíteni, gazdagítani.

A bölcsődés, óvodás, kisiskolás korosztályok évi 2 alkalommal hagyományőrző német nemzetiségi bábszínháza (Álomzug Társulás) mellett a BNNÖ az iskolás, fiatal felnőtt és felnőtt korosztály számára is tartalmaz, értékeket hordozó szórakozást kíván biztosítani.

A BNNÖ figyelmet fordít a német nyelv gyakorlására és népszerűsítésére: a Magyarországon egyedülálló Szekszárdon működő német színház (Deutsche Bühne) tolmácsolásában modern, német nyelven játszódó színházi darabot kíván színpadra vinni 2018. II. félévében, ill. 2019. I. negyedévében a Jókai Mór Művelődési Központban, az eddigi években tapasztalt nagy érdeklődés és pozitív visszajelzések alapján.

A Budaörsi Német Nemzetiségi Önkormányzat számára mindig is fontos volt az anyanyelv, a német nyelv és a budaörsi illetve a magyarországi német sváb tájszólások ápolása, ebben a színdarabban is német nyelven szólalnak meg a színészek. Az országosan és Németországban is komoly sikereket elért Szekszárdi Deutsche Bühne Színtársulat színdarabjának bemutatásával a Budaörsi Német Nemzetiségi Önkormányzatnak elsődleges célja a német nemzetiségi nyelvi, kulturális hagyományok ápolása. Az előadás nem csak a budaörsi német nemzetiségi közösség számára érdekes, hanem a németet, mint idegen nyelvet tanuló budaörsi lakosok számára is, akik díjmentesen gyakorolhatják a szövegértést, egy modern, szórakoztató profi színházi előadás keretében.

Budaörs, 2018.03.10.


Boros György

BNNÖ elnök



Budaörs Német Nemzetiségi Önkormányzata

Deutsche Selbstverwaltung Wudersch

2. sz. melléklet PÁLYÁZATI ADATLAP 15. sz. melléklete

Program megnevezése:	15. Szeretlek Budaörs Workshop-ok
Időpont:	2018. évben folyamatos
Helyszín:	Budaörs
Résztevők becsült száma:	alkalmanként kb. 50 fő, összesen kb. 150 fő

Budaörsön, a főváros nyugati kapujában sok olyan fiatal lakos él, akik még nem ismerik a város kulturális értékeit. Az itt lakó gyermekek és tanulók – és talán szüleik – nem is tudják talán, mit „mesélnek” Budaörs utcái, épületei, emlékei. Budaörs Német Nemzetiségi Önkormányzat meg szeretné ismertetni minden korosztállyal Budaörs sokszínű kultúráját, melynek meghatározó része a város sváb kultúrája is. A múlt ismerete nélkül nem is lehet jövőt építeni, ezért gondolta úgy a BNNÖ, hogy a modern gyermekpedagógia, drámapedagógia eszközeivel 2017-ben „Szeretlek Budaörs” elnevezésű workshop-ot indít általános iskolás fiataloknak. A Workshopok segítségével a résztvevők minden alkalommal beszélgettek, játszottak, alkottak és vendéget hívtak az adott budaörsi vonatkozású témában és megismertek valamit a szeretett Budaörsről.

A workshopok kedveltek és látogatottak voltak 2017-ben, ezért ezt a sikeres programot – minden fiatal budaörsi lakosnak a kedvéért is – folytatni kívánja a BNNÖ. A tanulók a foglalkozásokon egy „időutazáson” vehetnek részt szakemberek, meghívott vendégek segítségével és megismerhetik Budaörsöt: A kor követelményeinek megfelelően – a mai fiatal generációk érdeklődését figyelembe véve – a kedvelt workshopot a BNNÖ egy modern vezetővel, egy „Szeretlek Budaörs Applikációval is bővíteni szeretné, amelyet a foglalkozásokon tanultak alapján minden Budaörsi használni tud, és amely segítségével tovább népszerűsíthető Budaörs, ill. a „Szeretlek Budaörs” workshop.

A 2018. évi Workshop témákból ízelítő:

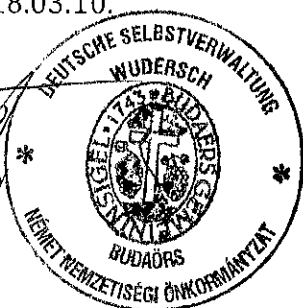
- „Szeretlek Budaörs – Gasztronómia”
- „Szeretlek Budaörs – 19. századi sikertörténetek”
- „Szeretlek Budaörs – Közlekedés”

A BNNÖ a „Szeretlek Budaörs – Workshop” segítségével a Budaörsön élő fiatalok, gyermekek – és így az utókor számára kívánja megmenteni a város kulturális értékeit. A modern, a drámapedagógiai eszközöket, valamint applikációkat alkalmazó foglalkozások elsődleges célja, hogy a fiatalabb korosztályok is betekintést nyerhessenek a budaörsi hétköznapi világába és még jobban megszeressék városunkat. A 2018. évre az előadói megbízási szerződések mellett a BNNÖ a fiatalabb korosztály motiválását a „GuideNow” applikáció éves előfizetésében látja, ahogy a cég mottója is megfogalmazza: "Közelebb hozzuk a kulturális kincseket, ezzel személyes, maradandó és kiterjesztett élményt kínálva a látogatóknak." (www.guidenow.eu)

Budaörs, 2018.03.10.


Boros György

BNNÖ elnök



Budaörs Német Nemzetiségi Önkormányzata

Deutsche Selbstverwaltung Wudersch

2. sz. melléklet PÁLYÁZATI ADATLAP 16. sz. melléklete

Program megnevezése:	16. Századfordulós filmkészítés
Időpont:	folyamatos
Helyszín:	Budaörs
Résztevők becsült száma:	30 fő

Budaörs Német Nemzetiségi Önkormányzat és a Wunderlich Film 2011-ben, belefogott egy 1939-ben Budaörsön az itt élő Svábok életét bemutató kisjátékfilmbe, mely eredeti sváb nyelven készült és az utókor számára megmenteni hivatott a német nemzetiségi kultúra audiovizuális értékeit.

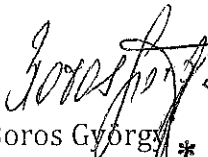
A filmben szerepet kap a korabeli Budaörsi Passió mely Bató Gézának is emléket állít és az egyházi élet, valamint a még meglévő épületek biztosítják a kor hűségese megjelenítését. A 3 éve forgatott filmből még 4 jelenet felvétele hiányzik, és az utómunka. Rengeteg animációs jelenet nehezíti a film befejezésének lehetőségét, ami anyagi nehézségekkel jár.

A film szereplőit a budaörsi idősebb német nemzetségi lakosok alkotják, akik nagyon várják, hogy a film (még életük során) bemutatásra kerüljön és a fiatalabbak is láthassák, akik már nem tartoznak az élménygenerációhoz. A játékfilm fő elsődleges célja, hogy a fiatalabb korosztályokhoz is betekintést nyerhessenek a régi budaörsi hétköznapi világába.

A századforduló előtti hétköznapi bemutatása mellett a film pikantériáját az adja, hogy eredeti, archaikus budaörsi német nyelvjárásban kerülnek rögzítésre a történet párbeszédei, amely különösen is fontos, mivel Budaörsön már csak a legidősebb generációhoz tartozók beszélnek ezt a feledésbe merülő dialektust. Ezáltal a film országosan is egyedülálló és nyelvészeti szempontból nélkülözhetetlen forrása lesz a 18. században Budaörsre betelepített németiség egykori kultúrájának megismeréséhez.

A film befejezéséhez számítógépes utómunka szükséges, melynek költségeire pályázik Budaörs Német Nemzetiségi Önkormányzata. Mindenekelőtt egy 100Gb-os Winchesterre van szükség, melyen az anyagokat tárolhatnánk, (pillanatnyilag több helyszínen és más-más adathordozón valamint kártyákon vannak az elkészült felvételek) és a munkát erről a memória rendszerről befejezhetnénk.

Budaörs, 2018.03.10.


Boros György
BNNÖ elnök



Budaörs Német Nemzetiségi Önkormányzata

Deutsche Selbstverwaltung Wudersch

2. sz. melléklet PÁLYÁZATI ADATLAP 17. sz. melléklete

Program megnevezése:	17. Hagyományörző Asszonykör – Frauenkreis
Időpont:	2018. évben folyamatos
Helyszín:	Budaörs
Résztevők becsült száma:	alkalmanként kb. 40 fő, összesen kb. 400fő


Budaörs Német Nemzetiségi Önkormányzatának fontos a budaörsi német nemzetiségi hagyományok megőrzése és ápolása. Budaörs német nemzetiségi képviselői különösen fontosnak tartják, hogy a régi hagyományokat, értékeket ne csak megőrizzük, hanem élővé tegyük.

A családok mindennapjait, ünnepeit az asszonyok szervezik, valósítják meg - így volt ez a múltban és így van ez a jelenben is. A 2017-es évben megalakult budaörsi hagyományörző Asszonykör – Frauenkreis az eddig őrzött hagyományokat, szokásokat szeretné feleleveníteni, élővé varázsolni. Havonta történő összejöveteleiken a múlt gyakorlati kincseit kívánják kipróbálni közösségépítő szándékkal: A hagyományörző Asszonykör – Frauenkreis programjában olyan feladatok szerepelnek, amit ők – szüleik, nagyszüleik, dédszüleik – is hasonlóan végeztek el, mint például a régi budaörsi ételek, sütemények receptjeinek összegyűjtése, elkészítése és megkóstolása és egy receptkönyv összeállítása. Még nagyobb hangsúlyt kapna – ugyancsak a régi budaörsi szokások alapján – az Úrnap virágszőnyeg fortélyainak megtanulása, a stafétabot átvétele és a fiataloknak való átadása.

A budaörsi hagyományörző Asszonykör – Frauenkreis méltón kívánja megünnepelni a klasszikus ünnepköröket és az ezekkel összefüggésben lévő hagyományokat (Adventi, karácsonyi, húsvéti és egyéb ünnepek), továbbá bemutatnák és végigjárnák az ők által is tisztelt, régen és napjainkban is látogatott zarándokutakat. A hagyományörző Asszonykör – Frauenkreis legfőbb célja a régi budaörsi német nemzetiségi szokások ápolásán túl elsősorban az értékalapú közösségépítés.

2018-ban a hagyományörző tevékenységek és zarándokutak mellett az Asszonykör saját kötény varrásának és hímzésének költségeit szeretné fedezni az igényelt támogatásból.

Budaörs, 2018.03.10.


Boros György
BNNÖ elnök



Budaörs Német Nemzetiségi Önkormányzata

Deutsche Selbstverwaltung Wudersch

2. sz. melléklet PÁLYÁZATI ADATLAP 18. sz. melléklete

Program megnevezése:	18. Oktoberfest
Időpont:	2018. szeptember 22.
Helyszín:	Heimatmuseum kert
Résztevők becsült száma:	kb. 150 fő

Mivel 2018 tavaszán a Heimatmuseum felújítási munkái befejeződnek és a múzeum épülete mellett a múzeumkert is átadásra kerül, így Budaörs Német Nemzetiségi Önkormányzata egy régi hagyományt kíván 2018 szeptemberében újraéleszteni, az Oktoberfestet. A 2014-ig három alkalommal megrendezett kulturális esemény nagy népszerűségnek örvendett, így a felújított és újragondolt közösségi térben ismét méltó helyet kap a budaörsi Oktoberfest.

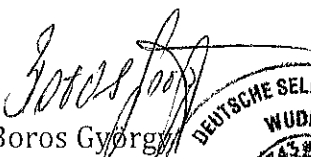
A rendezvény a müncheni Oktoberfest mintájára kívánja bemutatni, elsősorban a budaörsi német nemzetiségi kulturális, ill. kulináris értékeket.

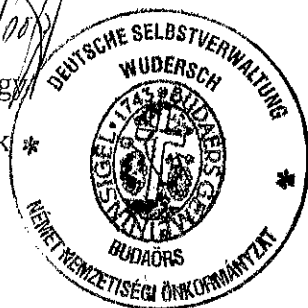
Budaörs Német Nemzetiségi Önkormányzata saját nemzetiségi hagyományainak ápolásán túl kiemelt figyelmet szentel a város egyéb nemzetiségi önkormányzattal való együttműködésnek. A kulturális kapcsolatok megerősítésének jeleként a BNNÖ – a 2015. évi Budaörs Fesztivál mintájára (Nemzetiségek Utcája) – az Oktoberfest keretén belül lehetőséget kíván biztosítani a város többi nemzetiségi önkormányzatának gasztronómiai és kulturális hagyományaik bemutatására.

A bemutatkozáson túl a közösségteremtés, új kapcsolatok kialakítása is a rendezvény elsődleges célja között szerepel.

A Görög-Német ízek és ritmusok est mintájára, az Oktoberfesten is nemzetiségi dalkörök, tánccsoportok, énekesek fellépésére, a nemzetiségek étel- és italkülönlegességeinek bemutatására kerülne sor. A kulináris/kulturális rendezvény lebonyolításáról a BNNÖ gondoskodik, a rendezvény költségei: zenekarok/tánckarok fellépti díja, eszközbérleti díjak, technikai költségek, ügyeleti díjak.

Budaörs, 2018.03.10.


Boros György
BNNÖ elnök



Budaörs Német Nemzetiségi Önkormányzat

Deutsche Selbstverwaltung Wudersch

2040 Budaörs, Budapesti u.45. – Tel/Fax: 0036 23 440 217 – Email: info@bnno.hu – Web: www.bnno.hu

19. Szakmai szöveges beszámoló

19. BNNO 2018. évi működési költségek részletes indoklása

Budaörs Német Nemzetiségi Önkormányzata együttműködve a budaörsi német nemzetiségi oktatási- nevelési intézményekkel, a német nemzetiségi egyesületekkel, a budaörsi nemzetiségi önkormányzatokkal, budaörsi civilszervezetekkel, a Budaörsön működő Egyházakkal, a települési, területi és országos német nemzetiségi önkormányzatokkal, a külföldi – elsősorban német nyelvterületi – alapítványokkal, szervezetekkel igen széles körű, szerteágazó tevékenységet folytat.

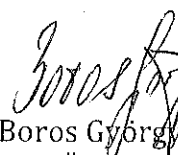
A működési költségek között kalkuláltunk a klasszikusnak nevezhető rezsiköltségekkel, pl. írószerek, papír, irodaszerek, nyomtatványok, postaköltség, bankköltségek, stb.

Úgyszintén a működési költségek között szerepelnek a különböző hirdetések pl. telefonkönyv, Budaörsi Napló, Budaörsi Liftreklám, Budaörs/Wudersch településinformáció, minálunk.hu, programhirdetések stb.

A működési költségek részét képezte 2017-ben, ill. várhatóan 2018-ben továbbá:

- a korábban pályázati úton megnyert „Jugendbegegnungsstätte” eszközeinek (számítógépek, televízió, nyomtató stb.), valamint a BNNÖ tulajdonában lévő egyéb eszközöknek (projektor, multimédiás eszközök, sörpadok- asztalok, fűkaszák, láncfűrész, sátrak, stb.) karbantartása, javítása, üzemeltetése.
- a BNNÖ tulajdonában lévő segédmotor és terepjáró gépkocsi bérleti díja, üzemanyagköltsége, biztosítása, fenntartási- javítási költsége.
- a működési költségek között szerepelnek mindazon programok és rendezvények BNNÖ-t terhelő költségei, melyek az év elején még időpont, helyszín és költség szempontjából megbízhatóan nem tervezhetők, többnyire azon okból, hogy a BNNÖ-től független döntések ezekkel kapcsolatban még nem születtek meg.
- a működési költség fogja biztosítani a fedezetét a reprezentációs költségeknek.
- a működési költség nyújt fedezetet azon évközi döntések alapján megvalósításra kerülő, év közben felmerülő – önálló programként, tevékenységként ezen pályázatban nem szerepeltetett – tevékenységekre, mint pl. pályázat kiírása nemzetiségi vonalon stb.
- a működési költség biztosít fedezetet különböző tagdíjakra, biztosításokra, bankköltségekre, engedélyezési eljárásokra stb.
- Végezetül, de nem utolsó sorban a működési költség biztosítja a részben hazai, de egyre nagyobb számban külföldről hazánkba érkező és – az országos német emlékhely- és emlékmű, a Heimatmuseum, a Budaörsi Passió, az újraépített Kőhegy és Kálvária miatt – Budaörsre látogató küldöttségek, politikusok, különböző szervezetek képviselői fogadásának, budaörsi programjának fedezetét is.

Budaörs, 2018. 03.10


Boros György
BNNÖ elnök



Budaörs Német Nemzetiségi Önkormányzat

Deutsche Selbstverwaltung Wudersch

2040 Budaörs, Budapesti u.45. – Tel/Fax: 0036 23 440 217 – Email: info@bnno.hu – Web: www.bnno.hu

Budaörs Német Nemzetiségi Önkormányzatának 2017. évi tevékenysége

Budaörs Német Nemzetiségi Önkormányzata tevékenységi köre rendkívül sokrétű, a budaörsi helytörténeti könyvkiadástól a rendezvényszervezésen át egészen a német nemzetiségi vonatkozású tárgyi emlékek újrafelállításáig/rekonstrukciójáig, azok fenntartásáig terjed. Alapvető feladata a helyi német nemzetiségi hagyományok és a német nyelv, a budaörsi nyelvjárás ápolása és az ehhez kötődő kulturális, oktatási- nevelési tevékenységek támogatása is. Természetesen ezek kivitelezéséhez elengedhetetlen a pályázati források mellett Budaörs Város Önkormányzatának támogatása.

A BNNÖ fontosnak tartja, hogy hagyományainkat ne csak megőrizzük, hanem élővé tegyük. Mivel a családok mindennapjait, ünnepeit az asszonyok szervezték meg a múltban és a jelenben is, ezért a BNNÖ 2017-ben megalakította a hagyományőrző Asszonykört (Frauenkreis). Célja ezzel a tavalyi év során is az eddig őrzött hagyományok felelevenítése, élővé tétele volt.

A BNNÖ a testvérvárosi kapcsolat keretében és a kitelepített budaörsi németekkel való kapcsolattartás jegyében mindenképp részt vesz a bretzföldi búcsún (Kiritog) és a szeptemberi találkozón, valamint a tánckarral részt vesz a testvérvárosi rendezvényen. A további találkozásokra jó alkalom volt a 2017. június 18-i Úrnapja, amely újabb lehetőséget teremtett a kitelepített németek és az itt élők találkozására.

A BNNÖ a 2018-ban Budaörsön megrendezésre kerülő Budaörsi Passió, ill. Europassió Találkozó és Kongresszus előkészítését és népszerűsítését – a 2017. június 8. és 11. között Kecskeméten megrendezésre kerülő – 33. Europassio Kongresszuson próbálta megalapozni. Az esemény helyszíne a Kecskeméti Arborétum volt és nagy sikernek örvendett a magyar szervezés.

A BNNÖ a 2017-ben kiemelt fontossággal kezelte a 2018. évi budaörsi Europassio Kongresszus és a Budaörsi Passió előkészületi munkáit.

2017. év egyik kiemelkedő eseménye a januárban Budaörsön állomásozó „Lágerjárat” utazó vagonkiállítás volt, mely előkészületeit, társszervező feladatait a BNNÖ a Heimatmuseum munkatársai segítségével már 2016 őszén elkezdte. A budaörsi vasútállomáson, több, mint egy hónapig volt látható a vagonkiállítás, ill. a Heimatmuseum galériájában is látogatható volt egy Roll-Up kiállítás a Málenkij robot 70. évfordulója alkalmából.

Budaörs Német Nemzetiségi Önkormányzata rendezvényei – legfőbb célkitűzéseinek megfelelően – a német kulturális örökség- és hagyományápolást és közösségépítést hivatottak voltak segíteni. A látogatók – közöttük kisgyermek, iskolás csoportok – nagy száma miatt a BNNÖ fontosnak érzi, hogy a Heimatmuseum és BNNÖ épületeinek biztonsága szavatolva legyen, ezért a fenti épületegyüttes állagmegóvását és szükséges felújítását a 2018 tavaszáig elérni kívánja.

A BNNÖ a 2017. évi BVÖ pályázati összeggel határidőben, a támogatási szerződésben foglaltaknak megfelelően elszámolt.

Budaörs, 2018.03.10.

Boros György
BNNÖ elnök



Budaörs Német Nemzetiségi Önkormányzat

Deutsche Selbstverwaltung Wudersch

2040 Budaörs, Budapesti u.45. – Tel/Fax: 0036 23 440 217 – Email: info@bnno.hu – Web: www.bnno.hu

Budaörs Német Nemzetiségi Önkormányzatának 2018. évi tevékenysége

Budaörs Német Nemzetiségi Önkormányzata tevékenységi köre rendkívül sokrétű, a budaörsi helytörténeti könyvkiadástól a rendezvényszervezésen át egészen a német nemzetiségi vonatkozású tárgyi emlékek újrafelállításáig/rekonstrukciójáig, azok fenntartásáig terjed. Alapvető feladata a helyi német nemzetiségi hagyományok és a német nyelv, a budaörsi nyelvjárás ápolása és az ehhez kötődő kulturális, oktatási- nevelési tevékenységek támogatása is. Természetesen ezek kivitelezéséhez elengedhetetlen a pályázati források mellett Budaörs Város Önkormányzatának támogatása.

Budaörs Német Nemzetiségi Önkormányzatának fontos a budaörsi német nyelvjárás, valamint az irodalmi német nyelv ápolása. A múlt ismerete nélkül azonban nem lehet jövőt építeni, ezért a német nyelvi örökség megtartása mellett a kisgyermek, iskolás és felnőtt korosztályok német nyelvismeretét szeretné segíteni, gazdagítani Budaörs Német Nemzetiségi Önkormányzata német nyelvtanfolyamok és német nyelven íródott bábszínházi előadások keretében. A BNNÖ programjai a német nyelvi örökség megőrzésén túl Budaörs kisgyermekének, iskolásainak és szüleiknek is – kedvező feltételek mellett – a német nyelv tanulását, gyakorlását kínálják. A BNNÖ ezzel is gazdagítani szeretné Budaörs Város kulturális kínálatát.

Az állandó programjaink mellett (kitelepítési megemlékezés, hagyományos sváb disznóvágás, Tavaszi Ifjúsági Német Nemzetiségi Napok, Kálvária-keresztút előkészítése, Úrnapi virágszőnyeg és Ó-temetői koszorúzás, Kőhegyi Kápolnához kapcsolódó liturgikus eseményekben való közreműködés, Batyus- és Svábbál, Német nemzetiségi felnőtt- és gyerektáncsoportok fenntartása, koszorúzás Bleyer Jakab sírjánál, a Német Nemzetiségi Karácsonydélután, stb.) a BNNÖ a 2018. május 31. és június 3. között a városunkban megrendezésre kerülő 34. Europassio találkozó és kongresszus előkészítési és lebonyolítási munkáiban is részt vesz.

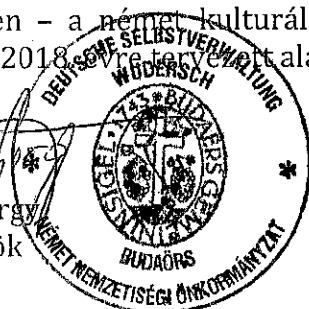
Budaörs Német Nemzetiségi Önkormányzata immáron több mint egy évtizede rendezi meg a Tavaszi Ifjúsági Német Nemzetiségi Napokat. A TINN napokat több egyeztetés, megbeszélés előzi meg, figyelembe véve a gyakorló, tapasztalattal rendelkező budaörsi német nemzetiségi pedagógusok, ill. a rendezvényen együttműködő városi közintézmények véleményét. A TINN Napok 2018. évben is több mint 1000 tanuló és pedagógus részvételével, nagy sikerben zárultak.

A BNNÖ a testvérvárosi kapcsolat keretében és a kitelepített budaörsi németeknek szeptember 7-14. közötti itt-tartózkodásuk ideje alatt fogadást szervez a felújított Heimatmuseumban, ill. a 2017. évi tapasztalatok alapján – igény szerint – német nyelvű idegenvezetést szervez Budapest, ill. Budaörs több helyszínén. Emellett a testvérvárosi kapcsolatok és nyelvi örökség megőrzése céljából a BNNÖ tervezi bemutatni a bretzföldi csoportnak a 2018. évi Budaörsi Passió tematikájú Heimatmuseum időszak kiállítását, majd kávé és sütemény mellett kötetlen beszélgetésre ad lehetőség a megtekintése után – ezzel is erősítve a testvérvárosi köteléket.

A BNNÖ képviselteti magát a Német-Magyar Katonai Temetőben a novemberi német nemzeti gyásznapon, ill. a Német Hadisírgondozó Népi Szövetség által rendezett további megemlékezések alkalmából.

Budaörs Német Nemzetiségi Önkormányzata rendezvényei – legfőbb célkitűzéseinek megfelelően – a német kulturális örökség- és hagyományápolást és közösségépítést hivatottak segíteni, a 2018. évi tevékenységeink alapvető feladatainkat teljesítettük.

Boros György
BNNÖ elnök



Budaörs, 2018. 03.10.

Budaörs Német Nemzetiségi Önkormányzata

Deutsche Selbstverwaltung Budersch

2. sz. melléklet PÁLYÁZATI ADATLAP 1. sz. melléklete

Program megnevezése:	1. Kegyeleti megemlékezések, kegyeleti helyek gondozása
Időpont:	2017.06.18.; 2017.07.24.; 2017.11.01.; 2017.11.20., 2017.01.15. illetve alkalomszerű
Helyszín:	Ó-temető, Szent Vince Római Katolikus Óvoda, I. és II. Világháborús Hősi emlékművek, templomkert, budaörsi vasútállomás
Résztevők becsült száma:	1500 fő nyílt, nyilvános rendezvények

Az 1946-os budaörsi német elűzetésre emlékezve Budaörs Német Nemzetiségi Önkormányzata szervezésében a német nemzetiségi önkormányzat 1995-ös megalakulása óta évente zajlik megemlékezés. Az elűzöttek első szerelvénye 1946. január 19-én indult a településről, így 2018. január 21-én a Magyarországi Németek Elűzésének 72. évfordulója alkalmából a BNNÖ által állított emléktáblánál a Szent Vince Óvodánál és a budaörsi vasútállomáson emlékezett meg a budaörsi németajkú lakosság elűzetésére.

Annak érdekében, hogy az elűzött budaörsi németek, családjaik és leszármazottaik is bekapcsolódhassanak a megemlékezésbe, az Országos Német Elűzetési Emlékmű felavatásának évfordulóján – minden évben Úrnapja délutánján – a BNNÖ 2006 óta koszorúzást rendez az Ó-temetőben. Ezen az ünnepen látogatnak leginkább egyénileg vagy csoportosan Budaörsre az egykor itt élt németek.

Az elűzetési megemlékezés eseményei nemcsak az elűzetést átélte és arra emlékező német lakosság részére szerveződik, hanem a város valamennyi lakója számára, akik ezáltal közelebb kerülhetnek a település német nemzetiségi múltjának megismeréséhez. Az elmúlt évek tapasztalatait figyelembe véve elmondhatjuk, hogy ezzel a tragikus eseményre való megemlékezéssel nemcsak a német lakosokat, hanem más nemzetiségű itt lakókat is meg tudunk szólítani, tehát a rendezvény integráló ereje vitathatatlan.


Az elmúlt időszak megemlékezésein (2006, 2010) a BNNÖ és a Heimatmuseum gondozásában, Budaörs Város Önkormányzatának támogatásával több, a kitelepítéssel foglalkozó kiadvány (Rögös utakon, Jogfosztások Budaörsön, Régi Budaörsi Családok I-III. kötet, Heimatmuseum Időszaki kiállításának tárlatvezetője, Heimatmuseum szabadegyetemi előadások 2015/16 és „Megfigyelve – Az Állambiztonsági Szolgálatok jelentései a magyarországi németekről 1945 és 1956 között” című kiadványok) is kiadásra került.

Az 1925-ben avatott I. és az 1992-es II. világháborús hősi emlékművek rendben tartását is a BNNÖ látja el. A BNNÖ megbízottja egész évben locsolja és gyomtalanítja az emlékműveket övező zúzalékkövet és virágoskertet, egynyári virágokat telepít, a meglévő évelőket és rózsákat gondozza és az ehhez szükséges eszközöket karban tartja, esetlegesen pótolja.

A Budaörsi Római Katolikus Egyházközség évente november 1-jén Mindenszentek ünnepén tart a hősi emlékműveknél csendes imádságot, de ezen kívül alkalmanként városi és civil megemlékezésekre is sor kerül a helyszíneken, így – az egykori budaörsi polgári és katonai elhunytak emléke miatt is - fokozott rendben tartása kiemelt és folyamatos figyelmet érdemel.

A BNNÖ ezen kívül részt vett a Német Hadisírgondozó Népi Szövetség által a Német Katonai Temetőben, ill. az Ó-temetőben szervezett megemlékezéseken (2017 júliusában és novemberében), valamint a régió más településein rendezett kitelepítési, valamint „Málenkij Robot” megemlékezéseken is („Lágerjárat, az utazó vagonkiállítás” megnyitó 2017. január 18.), melyek koszorú és útiköltsége is a BNNÖ-t terhelte.

Budaörs, 2018.03.10.


Boros György
BNNÖ elnök

Budaörs Német Nemzetiségi Önkormányzata

Deutsche Selbstverwaltung Budersch

2. sz. melléklet PÁLYÁZATI ADATLAP 2. sz. melléklete

Program megnevezése:	2. Tavaszi Ifjúsági Német Nemzetiségi Napok
Időpont:	2017. március 6-9.
Helyszín:	Helyszínek voltak: Heimatmuseum, Ifjúsági Klub, Jókai Mór Művelődési Központ, Bleyer Jakab Német Nemzetiségi Általános Iskola, Budaörsi Sportcsarnok, Budaörs Római-Katolikus Plébániatemplom, Budaörs város közterei.
Résztevők becsült száma:	több mint 1000 budaörsi tanuló 1-8. osztályos korosztály és óvodások

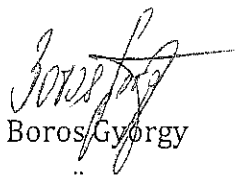
Budaörs Német Nemzetiségi Önkormányzata immáron több mint egy évtizede rendezi meg a Tavaszi Ifjúsági Német Nemzetiségi Napokat. A TINN Napok szervezésében és lebonyolításában a BNNÖ munkáját segítik a Bleyer Jakab Heimatmuseum munkatársai és a rendezvények résztvevőinek, a budaörsi német nemzetiségi iskolákba, óvodákba járó gyermekeknek, tanulóknak lelkes tanárai, pedagógusai a BNNÖ irányításával. A TINN napokat több egyeztetés, megbeszélés előzte meg, figyelembe véve a gyakorló, tapasztalattal rendelkező budaörsi német nemzetiségi pedagógusok, ill. a rendezvényen együttműködő városi közintézmények véleményét. 2017-ben Budaörs Német Nemzetiségi Önkormányzata a 2016. évi pozitív tapasztalatok alapján újra úgy döntött, hogy kevesebb verseny, vetélkedő, viszont annál több élmény, német nemzetiségi érdekesség várja a rendezvényekre látogató osztályokat.

A 2016. évi – a résztvevő gyerekek, szülők és pedagógusok egybehangzó, pozitív visszajelzései alapján – 2017-ben is színes programok várták a budaörsi tanulókat és pedagógusokat. A résztvevő óvodák és általános iskolások részére, (1-8. osztályos) korcsoportokra bontva, a következő programokat kínáltuk: német nemzetiségi táncház, hagyományos helytörténeti bemutató, a Heimatmuseum kiállításához kapcsolódó népmesmereti órák, ill. az időszak kiállításához, a kitelepítés 70. évfordulójához kapcsolódó, kreatív feladatsor, a budaörsi német nemzetiségi viselet bemutatása, a római katolikus plébániatemplom színes történetének megismerése, tanórányi séta Budaörs város nevezetességein keresztül, német színdarabok bemutatása a szekszárdi Deutsche Bühne és Figura Ede tolmácsolásában és fiatal német nemzetiségi költő író-

olvasó találkozója egy irodalmi work shop keretein belül, illetve egy német dalokkal bővített interaktív előadás.

A TINN napokon évek óta több mint 1000 budaörsi iskolába, oviba járó gyerek vesz részt és a német nemzetiségi kultúrát élményalapon való megismerés mellett mindannyian az adott korcsoportra/tematikára jellemző kitűzővel gazdagodva térnek vissza az iskolába, aminek a szervezők – Budaörs Német Nemzetiségi Önkormányzata és segítők, a pedagógusok, valamint a Heimatmuseum munkatársai – nagyon örülnek.

Budaörs, 2018.03.10.



Boros György

BNNÖ elnök

Budaörs Német Nemzetiségi Önkormányzata

Deutsche Selbstverwaltung Wudersch

2. sz. melléklet PÁLYÁZATI ADATLAP 3. sz. melléklete

Program megnevezése:	3. Nemzetközi kapcsolatok, testvérvárosi kapcsolatok, partnerség, passiótalálkozók, konferenciák
Időpont:	folyamatos (német- és magyarországi találkozók (2017.06.08.-11.)
Helyszín:	Budaörs, Bretzfeld, Kecskemét
Résztevők becsült száma:	1000 fő, nyílt, nyilvános rendezvények

Budaörs és a baden-württembergi Bretzfeld 1989 őszétől áll testvérvárosi kapcsolatban egymással – amelynek egyik lényeges eleme, hogy ebbe a németországi tartományba, ill. a város környékére lettek kitelepítve a Budaörsről 1946-ban elűzött németek. A testvérvárosi viszonyban meghatározó szerepet visz Budaörs Város Önkormányzata, Budaörs Német Nemzetiségi Önkormányzata, a Joósz József vezette Budaörs-Bretzfeld Baráti Társaság és a budaörsi németeket összefogó Budaörsi Honi Egyesület (Budaörser Heimatverein), amelynek korábbi vezetője a város díszpolgára, Matthias Schmidt, új vezetője Jakob Posch.

A BNNÖ – mely kiemelt feladatának tekinti a német hagyományok ápolását, ill. a még élő német kitelepített és itthon maradt lakosokkal való szoros kapcsolattartást – az elmúlt több mint két évtizedben összekötő kapocs volt a város és a kinti budaörsi német egyesületek között. A szoros kapcsolatot erősítik az évente megrendezett rendszeres programok, amelyek a két település közötti folyamatos kapcsolattartást szolgálják.

A Németországban szervezett májusi templombúcsú („Kiritog”) és a szeptemberi találkozó, valamint a budaörsi úrnapi találkozó állandó csomópontjai a kapcsolattartásnak. A BNNÖ részt vett a németországi találkozón.

A BNNÖ fenntartásában működő Heimatmuseum aktívan vett és vesz részt a két város közötti kulturális és szakmai kapcsolatok fejlődésében. Budaörs történetéhez kapcsolódó kiállítások rendezése, a Bretzfeldi Heimatmuseum 1996-os avatásán, majd annak 2011-es 15. éves évfordulóján való részvétel, a Budaörsi Honi Egyesület küldöttségének, turistacsoportjainak helyi programszervezése (pl. Oktoberfest) szorosan hozzátartozik a BNNÖ testvérvárosi kapcsolatok érdekében kifejtett tevékenységéhez. 2016-ban is programokkal, tárlatvezetéssel, vendéglátással segítette a budaörsi Jakob Bleyer Heimatmuseum a BNNÖ és a bretzfeldi látogatók, csoportok között

évtizedek óta jól működő kapcsolatát. Ezen túlmenően a BNNÖ által fenntartott Jakob Bleyer Heimatmuseum 2017. évben 2 pályázatot is benyújtott a nemzetiségi támogatások felhasználására az Emberi Erőforrás Támogatáskezelő Egyházi és Nemzetiségi Támogatások Igazgatóságának és a Nemzetiségi kulturális kezdeményezések 2017. évi költségvetési támogatására kiírt – BNNÖ 2018. évi falinaptár és Műtárgyak digitalizációja - elnevezésű pályázaton nyert is.

A BNNÖ 2000 óta tagja a 15 ország passió színjátszóhelyét egyesítő Europassio Szövetségnek és 2002 óta tiszteletbeli tagja az Osztrák Passió Szövetségnek. A BNNÖ külföldi kapcsolattartásának egyik kiemelkedő eleme, hogy az Europassio Szövetség tagjaként több külföldi konferencián, találkozón vesz részt, ahol a Budaörsi Passió által Budaörs városára is ráirányul a nemzetközi figyelem.

2017. június 8-11. között Kecskeméten került megrendezésre a 33. Europassio találkozó és kongresszust, amin természetesen (több száz európai színjátszóhely mellett) a BNNÖ is részt vett. A kongresszuson való megjelenés a 2018-ban Budaörsön megrendezésre kerülő passiójátékok és europassio kongresszus európai szintű népszerűsítése végett is elengedhetetlen volt, melyet a BNNÖ az állami feladatalapú támogatásából finanszírozott.

Budaörs, 2018.03.10.



Boros György

BNNÖ elnök

Budaörs Német Nemzetiségi Önkormányzata

Deutsche Selbstverwaltung Wudersch

2. sz. melléklet PÁLYÁZATI ADATLAP 4. sz. melléklete

Program megnevezése:	4. Német nyelvi örökség-megőrzése
Időpont:	folyamatos 2017. évben
Helyszín:	Jakob Bleyer Heimatmuseum konferenciaterem
Résztevők becsült száma:	kb. 250 fő

Budaörs Német Önkormányzatának fontos a budaörsi német nemzetiségi hagyományok megőrzése és a budaörsi német nyelvjárás, valamint az irodalmi német nyelv ápolása. Ezt az értéket, ezt a nyelvi tudást – amit Budaörs idősebb német nemzetiségi lakosai értenek és beszélnek – szeretné Budaörs Német Nemzetiségi Önkormányzata megőrizni. A múlt ismerete nélkül azonban nem lehet jövőt építeni, ezért a német nyelvi örökség megtartása mellett a kisgyermek, iskolás és felnőtt korosztályok német nyelvismeretét szeretné segíteni, gazdagítani.

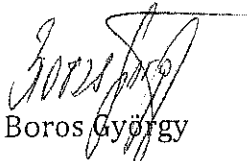
A BNNÖ fenntartásában működő Heimatmuseum pályázat formájában is kívánja ezt a munkát is segíteni. 2015 februárjától Budaörs Német Nemzetiségi Önkormányzata népszerű és sikeres német nyelvtanfolyamokat indított 3 csoportban, különböző nyelvi szinteken a német nyelvi kultúra megőrzéséért. 2015-ben közel 40 fő vett részt nyelvtanfolyamainkon, amelyeket a jelentkezők tudásszintje és igényei alapján természetesen kezdő, haladó csoportokra osztottunk. 2016. évben hétfő/szerda bontásban, ill. szombaton délelőttönként lehetőség nyílt németül tanulni a Heimatmuseum előadótermében. A tanulók szinte kivétel nélkül hosszú távon szeretnék igénybe venni a nyelvoktatás ilyen kedvezményes formáját a Heimatmuseumban. A BNNÖ a sikerre való tekintettel a következőkben is folytatni kívánja a német nyelvtanfolyamokat budaörsi német nyelvtanárok bevonásával, változatlanul több tudásszinten.

A BNNÖ a különböző korosztályok részére szervezett hagyományörző német nemzetiségi bábszínházat (Álomzug Társulás), ill. színházi előadást (Deutsche Bühne) ugyan nem a fenti program keretén belül számolta el, mégis úgy gondolja, hogy a német nemzetiségi nyelvi, kulturális hagyományok ápolása nagy szerepet játszott 2017-ben is a nyelvi örökség megőrzésében.

A BNNÖ programjai – a nyelvtanfolyamok, a bábelőadások, a német nyelvű színházi előadások – a német nyelvi örökség megőrzésén túl Budaörs kisgyermekének, iskolásainak és szüleinek is – kedvező feltételek mellett – a német nyelv tanulását, gyakorlását kínálták. A BNNÖ ezzel is gazdagítani szeretné minden korosztályban Budaörs Város kulturális kínálatát.

A BNNÖ 2015. november 10-i ülésén határozat formájában úgy döntött, hogy változatlanul támogatni kívánja a sikeres német nyelvvizsga letételét, egy pályázat keretében. Pályázati kérelmet az a budaörsi, általános iskoláskorú, német nemzetiségi osztályba, iskolába járó személy nyújthat be, aki eredményes, sikeres német nyelvvizsgát tesz. A BNNÖ a tárgyévben pályázatokra felhasználható pénzügyi keret nagyságáról a mindenkor költségvetési határozatában döntött.

Budaörs, 2018. 03.10.



Boros György
BNNÖ elnök

Budaörs Német Nemzetiségi Önkormányzata

Deutsche Selbstverwaltung Budersch

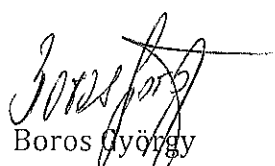
2. sz. melléklet PÁLYÁZATI ADATLAP 5. sz. melléklete

Program megnevezése:	5. Görög-német ízek és ritmusok estéje
Időpont:	2017. május 27.
Helyszín:	Budaörs, Templom tér
Résztevők száma:	200 fő, nyílt, nyilvános rendezvény

Budaörs Német Nemzetiségi Önkormányzata saját nemzetiségi hagyományainak ápolásán túl kiemelt figyelmet szentel a többi helyi nemzetiségi önkormányzattal való együttműködésnek. A kulturális kapcsolatok jeleként a BNNÖ a Budaörsi Görög Nemzetiségi Önkormányzattal összefogva először 2007-ben rendezte meg a „Görög-német ízek és ritmusok estéjét” a Mindszenty József Római Katolikus Általános Iskola udvarán, amely jó alkalmat kínált a két nemzetiség kulturális és gasztronómiai bemutatkozására. A 2015. évi – a Budaörs Fesztivál keretein belül megrendezett – össz-nemzetiségi programsorozat (Nemzetiségek Utcája) után 2016-ban visszatért a BNNÖ a Görög-Német Ízek és ritmusok estéje programhoz, amin 2017. évben sem változtatott. A rendezvény – amely az elmúlt nyolc évben széles érdeklődésre tartott számot – nemcsak a két nemzetiséghez tartozó lakosokat, hanem Budaörs többségi lakosságát is vonzotta. A bemutatkozáson túl a közösségteremtés, új kapcsolatok kialakítása is a rendezvény elsődleges célja között szerepelt.

Az est 2007-ben és 2008-ban még a Mindszenty József Római Katolikus Általános Iskola udvarán, majd 2010-től már a Templom téren került megrendezésre.

A BNNÖ 2017-ben ismételten a Templom téren, egy nyílt, ingyenes rendezvényen engedett betekintést nyerni a város német és görög nemzetiségi kultúrájába. A korábbi évek hagyományához hasonlóan idén is német és görög dalkörök, tánccsoportok, énekesek fellépésére, a nemzetiségek étel- és italkülönlegességeinek bemutatására került sor. A zenés-táncos rendezvény lebonyolításáról a BNNÖ és a BGNÖ gondoskodott.


Boros György
BNNÖ elnök

Budaörs, 2018.03.10.

Budaörs Német Nemzetiségi Önkormányzata

Deutsche Selbstverwaltung Budersch

2. sz. melléklet PÁLYÁZATI ADATLAP 6. sz. melléklete

Program megnevezése:	6. Budaörsi Svábbál / Budaörsi Schwabenball
Időpont:	2017.11.18.
Helyszín:	1. sz. Általános Iskola aula
Résztevők száma:	400 fő, nyílt, nyilvános rendezvény

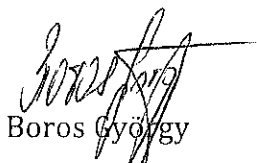
Budaörs Német Nemzetiségi Önkormányzata 2017-ben 22. alkalommal rendezte meg a hagyományos Budaörsi Svábbált. Az egy évtizeddel ezelőtt még a Jókai Mór Művelődési Központban 150 főt számláló bál a kétezres évek végére – több mint 600 résztvevővel – a város egyik legnagyobb rendezvényévé nőtte ki magát. A rendezvény a BNNÖ fő célkitűzései között szereplő német kulturális örökség ápolása mellett, a nem nemzetiségi érdeklődők körében annak bemutatására is szolgál. Ehhez hozzájárulnak mind a bálon fellépő fiatal bemutatkozó zenészek és fúvós zenekarok, mind a különböző korosztályú, helyi és környékbeli kórusok, tánc és énekkarok. A különböző budaörsi német nemzetiségi egyesületek, civil szervezetek megismertetése és a hagyományőrzés mellett természetesen a bál közösségteremtő hatása is kiemelten fontos.

A hagyományőrzés mellett Budaörs Német Nemzetiségi Önkormányzata rendezvényein, mint a 2017. évi svábbálon egyéb feladatokat is felvállalt: így például teret biztosított igényes – a német nemzetiséghez kötődő – kézműves termékek árusítására (ruhadarabok, kerámiatárgyak).

A német nemzetiségi kulturális örökség egyik legmarkánsabb része a zene. A budaörsi svábbálon a közönségnek lehetősége nyílt kulturált környezetben, különböző érdekes fellépések mellett az ország legjobb sváb fúvószenekarait meghallgatni, így 201-ben a baranyai Schütz Kapelle fúvószenekar szórakoztatta a bál közönségét.

A fúvószenekarok repertoárjában örvendetes módon egyre nagyobb teret kapnak a budaörsi Herczog Szilveszter BNNÖ által kiadott kottafüzetében szereplő darabok.

Budaörs, 2018.03.10.



Boros György
BNNÖ elnök

Budaörs Német Nemzetiségi Önkormányzata

Deutsche Selbstverwaltung Budersch

2. sz. melléklet PÁLYÁZATI ADATLAP 7. sz. melléklete

Program megnevezése:	7. Német Nemzetiségi Karácsony délután
Időpont:	2017.12.17. 15-18 óra
Helyszín:	Jókai Mór Művelődési Központ
Résztevők száma:	200 fő


Budaörs Német Nemzetiségi Önkormányzata megalakulása óta minden év karácsonyán ünnepséget szervez a 60 év feletti budaörsi német nemzetiségi lakosok számára, amelynek keretében kisebb műsort követően – nem szociális alapon, hanem a német nemzetiségi programokon való aktív részvétel szerint – ajándékcsomagot oszt szét a megjelentek között. 2017-ben a BNNÖ utalvánnyal kívánt kellemes ünnepeket az idős korosztálynak. Az ünnepségre meghívást kapott Varga János budaörsi plébános és az 1950 előtt itt tanított Páli Szent Vincéről nevezett Irgalmas Nővérek rendtagjai is, akik jelenleg a rend Ménesi úti rendházában élnek.

Az ünnepi műsort a Bleyer Jakab Német Nemzetiségi Általános Iskola tanulói, valamint a Budaörsi Lyra Dalkör Egyesület adta elő. A műsorokat követően Budaörs Német Nemzetiségi Önkormányzat megbízásából fél órás vetítésre került sor Budaörs a rendszerváltozást követő német nemzetiségi programjairól, eseményeiről.

Az ünnepség népszerű az idős budaörsi németek körében, nemcsak a műsor, hanem a személyes találkozó és beszélgetés lehetősége miatt is. A rendezvény megrendezésére a Jókai Mór Művelődési Központban került sor, itt zajlott az ünnepség délelőttjén a terem, asztalok és a programok előkészítése.

A rendezvény lebonyolításáról a BNNÖ gondoskodott. Ünnepien feldíszített asztalokkal, ásványvízzel, pogácsával, bejglivel fogadták a vendégeket. A rendezvény – jellegéből adódóan - zárt jellegű, ugyanakkor a Heimatmuseum honlapján, ill. a BNNÖ és a Heimatmuseum 2017. évi esemény-naptára részeként megküldésre került a budaörsi intézményeknek, egyesületeknek, városi és nemzetiségi önkormányzatoknak.

Budaörs, 2018.03.10.


Boros György
BNNÖ elnök

Budaörs Német Nemzetiségi Önkormányzata

Deutsche Selbstverwaltung Budersch

2. sz. melléklet PÁLYÁZATI ADATLAP 8. sz. melléklete

Program megnevezése:	8. Kálvária fenntartása, Keresztút
Időpont:	fenntartó, folyamatos, Keresztút, Örömút 2016.03.25.; 2017.03.27.
Helyszín:	Kálvária
Résztevők becsült száma:	3000 fő, minden esemény nyílt, nyilvános

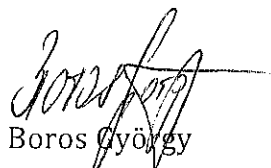
A község határán álló 174 méter magas dombon 1821-ben kezdte el a katolikus egyházközség a keresztút megépítését, amelynek teljes befejezése 1851-ben történt meg. A Jézus Krisztus kínszenvedését és kereszthalálát megörökítő 14 stáció fülkéiben egy-egy relief volt elhelyezve, amelyeket azonban a második világháború után leromboltak. 2000-ben, a BNNÖ szervezésében, széles városi összefogás eredményeként újra felszentelték a stációkat és a domb tetején álló keresztet. A stációk fülkéiben a keresztút egyes állomásait Molnár Göb Zoltán ólomüveg-képei díszítik. A 2002-ben újjáépített kápolnát Dr. Takács Nándor székesfehérvári megyéspüspök szentelte újjá. A stációk és a kápolna újjáépítését Budaörs Német Nemzetiségi Önkormányzata végezte (Budaörs Város anyagi támogatásával), jelenleg pedig a Kálvária-domb és környéke fenntartását látja el.

A kőből készült 14 állomásnál minden év nagypéntekén kerül sor a keresztút-járásra, amelyet 2017. március 27-én a BNNÖ készített elő, így a liturgikus eseményhez kapcsolódó hangosítást, ének- és imafüzetek kiadását is. Húsvéthétfőn hajnal 5 órakor innen indult az ún. Öröm Útja, melynek utolsó állomása a Kőhegyi Kápolna és az ott bemutatott hajnali szentmise voltak.

2009 őszén a BNNÖ pályázatot hirdetett a Kálvária domb – a második világháború után lerombolt és széthordott műalkotásainak – Szűz Mária és Szent János apostol szobrainak újraalkotására. A szobrokat Spányi Antal székesfehérvári megyéspüspök áldotta meg a „Családok Keresztútja” keretében 2011. április 15-én.

A BNNÖ végezte a kápolna belső és külső tisztítását, takarítását, a dombon és környékén található hulladékot összegyűjtését és elszállítását, a Kálvária nem természetvédelmi területén elvégezte a fűkaszálást- fűnyírást és a kápolna körüli egyéb teendőket.

Budaörs, 2018.03.10.



Boros György
BNNÖ elnök

Budaörs Német Nemzetiségi Önkormányzata

Deutsche Selbstverwaltung Budersch

2. sz. melléklet PÁLYÁZATI ADATLAP 9. sz. melléklete

Program megnevezése:	9. Német Tájházak Szakmai és Információs Központja
Időpont:	folyamatos, éves program szerint
Helyszín:	Bleyer Jakab Helytörténeti Gyűjtemény Heimatmuseum
Résztvevők becsült száma:	1500 fő, nyílt, nyilvános rendezvények

Hét éve, Budaörs Város Önkormányzata, a Magyarországi Németek Országos Önkormányzata, Budaörs Német Nemzetiségi Önkormányzata és a Bleyer Jakab Helytörténeti Gyűjtemény Heimatmuseum megállapodása alapján 2008. január 1-vel jött létre a Heimatmuseumban a Magyarországi Német Tájházak Központja azzal a céllal, hogy **folyamatos szakmai segítséget** nyújtson a Magyarországon működő német nemzetiségi tájházaknak, ill. gyűjteményeknek, munkájukat összehangolja. Az ebben a munkakörben dolgozó munkatárs bér- és rezsiköltségeit háromoldalú szerződés biztosítja, melyet a Heimatmuseum, a BNNÖ és a Magyarországi Németek Országos Önkormányzata minden évben megerősít. A költségeket 50-50%-ban a BNNÖ és a MNOÖ, az infrastruktúrát pedig a Heimatmuseum biztosítja.

A Német tájház központ tevékenysége 2016-ban is a következő állandó, illetve rendszeresen visszatérő feladatok és súlypontok köré csoportosult:

1. Német tájházak adatbázisának folyamatos frissítése, honlapunkon való megjelenítése (elérhetőség: cím, telefon, tájház vezetője, kapcsolattartó, fenntartó, tevékenységi kör, stb.)

2. Személyes kapcsolattartás a német tájházakkal, szakmai munkájuk segítése – elektronikus hírlevél kiküldése havi rendszerességgel, személyes látogatások, helyszíni informálódás az egyes településeken, esetenként rendezvényeiken való részvétel, rendszeres, alkalomhoz kötött telefonos és E-mailen való kapcsolattartás.

Az itt felmerülő telefon- és utazási költségek fedezése a Német Tájház Központ javára elkülönített összegből történik.

3. Német tájházak és programjaik múzeumi („gyűjtő”) honlapokon (pl. www.tajhazszovetseg.hu, www.museum-digital.de/hu/portal), illetve a Heimatmuseum (www.heimatmuseum.hu) honlapján való megjelenésének koordinálása, folyamatos frissítése.

4. A gyűjtemények beléptetése a Magyar Tájházak Szövetségébe (érdekképviselő, tanfolyamok, szakirodalom, szakmai találkozók, tanácsadás). - A THSZ elnökségébe az e munkakörben dolgozó munkatársat is beválasztották, mint a hazai német tájházak képviselőjét, ami az országos rendezvények, találkozók, elnökségi ülések, közgyűlés látogatására is kötelezi.

Az itt felmerülő utazási és szállásköltségek kiegészítése a Német Tájház Központ javára elkülönített összegből történik.

5. Pályázati koordináció a német tájházakkal – információk nyújtása pályázati lehetőségekről, figyelemfelkeltés, „bátorítás”.

6. Segítség múzeumi működési engedély megszerzéséhez (ennek megléte a pályázatok előfeltétele) – szakmai tanácsadás, információk adása, leltározást vállaló néprajzosok közvetítése, tájház szövetségi ajánlások.

7. **Német Tájházak Találkozója** évente, változó helyszínnel, szakmai programokkal, tapasztalatcserével. – Költségeket képez a vendéglátás, a terem bérlés, a résztvevők számára összeállított szakmai anyag és az előadók honorárium, valamint az útiköltség.

Ezeket a költségek a Német Tájház Központ javára elkülönített összegből fedezzük.

8. **Publikálás a Neue Zeitungban** (magyarországi németek hetilapja), a **Barátság** című magazinban, a **Tájházi Hírlevélben** (Tájház Szövetség kiadványa).

Alkalmi segítségnyújtás, lektorálás a német tájházak saját **helyi kiadványaiban**.

9. **A néprajzi és a múzeumi szakirodalom** folyamatos figyelemmel kísérése.

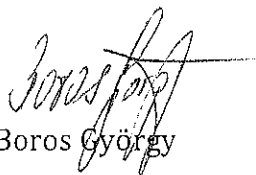
10. **A változó múzeumi rendeletek és jogszabályok** figyelemmel kísérése és erről a tájházasok tájékoztatása.

11. **Részvétel szakirányú továbbképzéseken** (Szentendrei Skanzen), **műhelymunkákon és belföldi**, valamint esetenként **külföldi (Ulm) konferenciákon**. Utóbbiak költségeit (ellátás, utazás) a meghívó szervezetek állják.

12. **Nemzetközi kapcsolattartás** – Donauschwäbisches Zentralmuseum Ulm (Dunamenti Németek Központi Múzeuma)

2017. évtől, így 2018-ban is a Bleyer Jakab Helytörténeti Gyűjtemény Heimatmuseum éves működési költségeibe épült bele a 2.800.000Ft összegű támogatás.

Budaörs, 2018.03.10.



Boros György

BNNÖ elnök

Budaörs Német Nemzetiségi Önkormányzata

Deutsche Selbstverwaltung Wudersch

2. sz. melléklet PÁLYÁZATI ADATLAP 10. sz. melléklete

Program megnevezése:	10. Wunderkäfer tánccsoport fenntartása
Időpont:	folyamatos, 2017. évben
Helyszín:	Budaörs, Tarján, fellépési helyszínek
Résztevők becsült száma:	35 fő

Budaörs Német Nemzetiségi Önkormányzata tánckara, a 2002-ben alapított, felnőttekből álló Wunderkäfer tánccsoport a német nemzetiségi hagyományörzés egyik fontos szereplője, a német nemzetiségi rendezvények rendszeres fellépője. Ugyanakkor nagy hangsúlyt fektet arra is, hogy városi rendezvényeken is szerepeljen.

A tánccsoportot a BNNÖ kiemelten támogatja, működtetésében fontos szerepet visz a Zippel-Zappel Német Nemzetiségi Óvoda igazgatója, László Gáborné Herendi Mónika is. A tagok között a BNNÖ képviselői, óvoda-pedagógusok, az óvoda dolgozói és a Bleyer Jakab Német Nemzetiségi Általános Iskola német nemzetiségi pedagógusai is helyet foglalnak.

A tánckart hivatásos német táncpedagógus oktatja, ami egyúttal továbbképzést és komoly szakmai segítséget jelent a tánckarban szereplő német nemzetiségi óvodapedagógusoknak és pedagógusoknak is, akik a budaörsi német nemzetiségi oktatási-nevelési intézményekben saját maguk is német nemzetiségi táncot oktatnak.

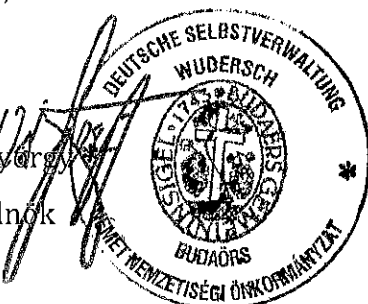
A tánccsoport a budaörsi rendezvényeken – hagyományos Batyusbál, Svábbál, Görög-Német est...stb. – kívül 2017. évben pl. a Törökbálinti Svábbálon, a szeptemberi Német Nemzetiségi Tánccsoportok Találkozóján és a Budaörsi Vigasságokon is fellépett.

A rendszeres fellépések mellett a tánckar 2017 nyarán ismételten részt vett a kétnapos szakmai workshop-on Balatonfenyves városában.

A BNNÖ biztosította 2017-ben is a tánccsoport működésének feltételeit, úgy, mint a táncpedagógus művészeti tevékenységének díjazását, a fellépések esetenkénti utazási költségét, a fellépő ruhatár esetenkénti kiegészítését, bővítését.

Budaörs, 2018.03.10.

Boros György
BNNÖ elnök



Budaörs Német Nemzetiségi Önkormányzata

Deutsche Selbstverwaltung Wudersch

2. sz. melléklet PÁLYÁZATI ADATLAP 11. sz. melléklete

Program megnevezése:	11. Disznóvágás
Időpont:	2018. január 27.
Helyszín:	Budaörs, Heimatmuseum kert
Résztevők becsült száma:	100 fő, nyílt, nyilvános rendezvény

Budaörs Német Nemzetiségi Önkormányzat megalakulása óta szervez minden év elején hagyományos sváb disznóvágást, melyre sok érdeklődő érkezik. A korai kezdés ellenére minden korosztály képviselteti magát, kezdve a gyerektől/családoktól, a felnőtteken keresztül a nyugdíjas korosztályig. Manapság Budapest térszomszédságában kevesen látnak hagyományos disznóvágást, valószínűleg ezért is ennyire kedvelt ez a BNNÖ rendezvény ilyen széles körben.

A BNNÖ 2018. január 27. szombaton is nagy hangsúlyt fektetett az autentikus, hagyományos vágási- és feldolgozási technikák bemutatására az érdeklődők részére. A két évtizedes tapasztalat alapján a tapasztalt, idősebb korosztály mellett, egyre több fiatal és gyermek segített a munkafolyamatokban a vágástól a sütésig. A nyílt rendezvény miatt jó hangulatban folynak a disznóvágás munkái és sokan új információkkal gazdagabban térnek haza. Fontos Budaörs Német Nemzetiségi Önkormányzata számára az is, hogy a feldolgozás alatt a helyi német nemzetiségi fűszerezés élvezzen előnyt és a rendezvényre ellátogató érdeklődők is megismerhessék a múlt íz világát.

A feldolgozást követően nagy sikere volt a disznótoros vendéglátásnak, ahol minden érdeklődő megkóstolhatta a hagyományos sváb orjalevest, toroskáposztát, véres-és májas hurkát, reszelt- és paradicsomos májat, ill. a budaörsi német nemzetiségi hagyományok alapján elkészített kolbászt és tepertőt. A felsorolt disznótoroshoz természetesen kenyeret és savanyúságot biztosítottunk.

A BNNÖ hisz abban, hogy 2018-ban is sikeres és népszerű hagyományos sváb disznóvágás hozzájárult, hogy a Budaörsön élő generációk – köztük az egyre nagyobb számban érkező fiatalok – megismerik és megszeretik Budaörs múltját, a több száz éves budaörsi gasztronómia íz világa által.

Budaörs, 2018.03.10.


Boros György
BNNÖ elnök



Budaörs Német Nemzetiségi Önkormányzata

Deutsche Selbstverwaltung Wudersch

2. sz. melléklet PÁLYÁZATI ADATLAP 12. sz. melléklete

Program megnevezése:	12. Batyusbál
Időpont:	2018. február 3.
Helyszín:	Budaörs, Jókai Mór Művelődési Központ
Résztevők becsült száma:	200 fő, nyílt, nyilvános rendezvény

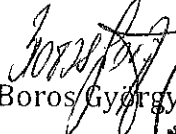
Budaörs Német Nemzetiségi Önkormányzat megalakulása óta szervez évente Batyusbált. A budaörsi sváb hagyományok alapján Vízkereszt után indul a farsangi szezon, melynek mindig is része volt egy vidám batyus bál megrendezése. Az elnevezése is mutatja, hogy itt fontos a hagyományok ápolása: egy „batyuval” érkezik a túlnyomórészt német nemzetiségi lakosság, amelyben finom budaörsi sváb süteményeket, édességeket hoznak.

A BNNÖ 2018. február 3. szombaton is nagy hangsúlyt fektet arra, hogy a bálozók a rendezvény alatt betekintést kapjanak Budaörs német nemzetiségi történelmébe és kultúrájába: Budaörs régi hagyományairól, értékeiről, nyelvjárásáról vidám történeteiről készült helytörténeti TOTÓ formájában. A játékokban sikeresen résztvevő bálozók nyereménye a bált egy hónappal megelőző hagyományos sváb disznóvágás disznótoros csomagja volt, melynek most is nagy sikert aratott. A helyszínt évtizedek óta a Jókai Mór Művelődési Központ biztosítja, a talpalávalót a Szomori Fiúk Zenekar biztosította.

A rendezvény elsősorban a felnőtt és idősebb korosztály körében nagyon kedvelt, hiszen a budaörsi dallamok és ízek mellett lehetőség van beszélgetni, ill. a kivetítőn régi budaörsi fotókat megtekinteni.

A BNNÖ legfőbb feladatának tekinti a régi budaörsi hagyományok ápolását és a Batyusbál megrendezésével ezt a több százéves budaörsi szokást kívánja továbbörökíteni. A magyarországi németekre és a budaörsi német származásúakra is jellemző volt, hogy kiemelt ünnepi alkalmakkor (pl. esküvő, vagy bál), fontos szerephez jutott a rozmaring, ennek megfelelően a BNNÖ is rozmaring ágakkal, bokrokkal díszíti a – hagyományoknak megfelelően – batyus bál termét. Ahogy a régi német mondás tartja: „Gibst du mir etwas von deinem Bündel, bekommst du etwas von meinem” azaz: Ha megkínálsz a batyudból, én is megkínállak téged.

Budaörs, 2018.03.10.


Boros György
BNNÖ elnök



Budaörs Német Nemzetiségi Önkormányzata

Deutsche Selbstverwaltung Wudersch

2. sz. melléklet PÁLYÁZATI ADATLAP 13. sz. melléklete

Program megnevezése:	13. Német nemzetiségi gyermektáncsoport
Időpont:	2017 évben
Helyszín:	Budaörs, 1. sz. Általános Iskola
Résztvevők becsült száma:	40 fő


Budaörs Német Nemzetiségi Önkormányzat kiemelt fontosságúnak tartja a budaörsi német nemzetiség hagyományok megőrzését, melynek részét képezi a zene és a tánc. Az éves több fellépés is bizonyítja a Wunderkäfer Táncsoport sikerét. Az említett táncsoportot felnőttek alkotják, akik fontosnak tartják az utánpótlást, ezért is segíti a BNNÖ a német nemzetiségi gyermektáncsoportot hasonló tematikával.

Budaörsön három általános iskolában zajlik német nemzetiségi oktatás, melynek részét képezi a honismereti órák mellett a német nemzetiségi zene- ének és tánc ismeretek elsajátítása. Budaörsi pedagógusok tapasztalata alapján láthatóvá vált az igény egy nemzetiségi gyermektáncsoport kialakítására. Gyakorlott német nemzetiségi táncoktatók véleménye alapján már kisiskoláskorban meg kell ismertetni a gyerekekkel a néptáncot és azokat a gyerekeket, akiket megfog a táncoktatás, érdemes külön táncsoportban tovább képezni, és ezzel a felnőtt nemzetiségi tánckar utánpótlását biztosítani. Ezért kezdeményezte 2016-ban a BNNÖ egy budaörsi német nemzetiségi gyermektáncsoport létrehozását.

A 2016 őszén Steer Mónika táncpedagógus vezetésével először az Ifjúsági Klubban, majd az 1. sz. Általános Iskola tükrös termébe kezdte meg a 10 fős tánckar a munkát. Az érdeklődés már ekkor tapasztalható volt a szülők és gyerek részéről. Budaörs Német Nemzetiségi Önkormányzata legnagyobb öröme 2018 évelején a gyermektáncsoport létszáma elérte a 34 főt és az időközben vásárolt technikai eszközök segítségével a következő generáció örömmel sajátítja el a különböző magyarországi német néptáncokat és a városi és nemzetiségi rendezvények mellett a testvérvárosi rendezvényeken történő fellépéseivel tovább öregbíthetik Budaörs város sokszínű kultúráját.

Budaörs, 2018.03.10.

Boros György
BNNÖ elnök



Budaörs Német Nemzetiségi Önkormányzata

Deutsche Selbstverwaltung Wudersch

2. sz. melléklet PÁLYÁZATI ADATLAP 14. sz. melléklete

Program megnevezése:	14. Német nemzetiségi színházi előadás
Időpont:	2017.03.21.;2017.03.25.; 2017.10.28.
Helyszín:	Budaörs, Jókai Mór Művelődési Központ
Résztevők becsült száma:	280 fő, nyílt, ingyenes nyilvános rendezvény

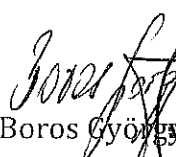
Budaörs Német Önkormányzatának fontos a budaörsi német nemzetiségi hagyományok megőrzése és a budaörsi német nyelvjárás, valamint az irodalmi német nyelv ápolása. A múlt ismerete nélkül azonban nem lehet jövőt építeni, ezért a német nyelvi örökség megtartása mellett a kisgyermek, iskolás és felnőtt korosztályok német nyelvismeretét szeretné segíteni, gazdagítani.


A bölcsődés, óvodás, kisiskolás korosztályok évi 2 alkalommal (2017. március 25. és október 28.) hagyományörző német nemzetiségi bábszínháza (Álomzug Társulás) mellett a BNNÖ az iskolás, fiatal felnőtt és felnőtt korosztály számára is tartalmaz, értékeket hordozó szórakozást kíván biztosítani.

A BNNÖ figyelmet fordít a német nyelv gyakorlására és népszerűsítésére: a Magyarországon egyedülálló Szekszárdon működő német színház (Deutsche Bühne) tolmácsolásában a William Shakespeare Makrancos hölgy művét modern, német nyelven kínálta az érdeklődőknek március 21-én a Jókai Mór Művelődési Központban. Az eddigi években tapasztalt nagy érdeklődés töretlennek bizonyult ez esetben is.

A Budaörsi Német Nemzetiségi Önkormányzat számára mindig is fontos volt az anyanyelv, a német nyelv és a budaörsi illetve a magyarországi német sváb tájszólások ápolása, ebben a színdarabban is német nyelven szólalnak meg a színészek. Az országosan és Németországban is komoly sikereket elért Szekszárdi Deutsche Bühne Színtársulat színdarabjának bemutatásával a Budaörsi Német Nemzetiségi Önkormányzatnak elsődleges célja a német nemzetiségi nyelvi, kulturális hagyományok ápolása. Az előadás nem csak a budaörsi német nemzetiségi közösség számára érdekes, hanem a németet, mint idegen nyelvet tanuló budaörsi lakosok számára is, akik díjmentesen gyakorolhatják a szövegértést, egy modern, szórakoztató profi színházi előadás keretében.

Budaörs, 2018.03.10.


Boros György
BNNÖ elnök



Budaörs Német Nemzetiségi Önkormányzata

Deutsche Selbstverwaltung Wudersch

2. sz. melléklet PÁLYÁZATI ADATLAP 15. sz. melléklete

Program megnevezése:	15. Szeretlek Budaörs Workshop-ok
Időpont:	2017. évben folyamatos
Helyszín:	Budaörs
Résztevők becsült száma:	összesen kb. 150 fő

Budaörsön, a főváros nyugati kapujában sok olyan fiatal lakos él, akik még nem ismerik a város kulturális értékeit. Az itt lakó gyermekek és tanulók – és talán szüleik – nem is tudják talán, mit „mesélnek” Budaörs utcái, épületei, emlékei. Budaörs Német Nemzetiségi Önkormányzat meg szeretné ismertetni minden korosztállyal Budaörs sokszínű kultúráját, melynek meghatározó része a város sváb kultúrája is. A múlt ismerete nélkül nem is lehet jövőt építeni, ezért gondolta a BNNÖ, hogy havi szinten, a modern gyermekpedagógia, drámapedagógia eszközeivel, „Szeretlek Budaörs” elnevezésű workshop-ot indít általános iskolás fiataloknak.

Az eredetileg tervezett 6 workshopból 3 realizálódott szervezési okokból. A Workshopok segítségével a résztvevők negyedévente beszélgetve, játszva és külsős vendégek segítségével ismerték meg az alábbi budaörsi vonatkozású témákat:

- „Szeretlek Budaörs – Építészet” (2017. augusztus 24.)
- „Szeretlek Budaörs – Népviselet” (2017. október 30.)
- „Szeretlek Budaörs – Történelem: Budaörsi Passió” (2018. március 1.)

A BNNÖ a „Szeretlek Budaörs – Workshop” segítségével a Budaörsön élő fiatalok, gyermekek – és így az utókor számára kívánja megmenteni a város kulturális értékeit. A modern, a drámapedagógiai eszközöket alkalmazó foglalkozások elsődleges célja, hogy a fiatalabb korosztályok is betekintést nyerhessenek a budaörsi hétköznapi világába és még jobban megszeressék városunkat és megismerjék mit „mesélnek” Budaörs utcái, épületei, emlékei.

Budaörs Német Nemzetiségi Önkormányzat a budaörsi iskolák részéről is felmerült nagy igény miatt 2018. évben is kívánja folytatni – a 2017. éves tapasztalatokat felhasználva – „Szeretlek Budaörs” workshop sorozatot.

Budaörs, 2018.03.10.

Boros György
BNNÖ elnök



Budaörs Német Nemzetiségi Önkormányzata

Deutsche Selbstverwaltung Wudersch

2. sz. melléklet PÁLYÁZATI ADATLAP 16. sz. melléklete

Program megnevezése:	16. Hagyományörző Asszonykör – Frauenkreis
Időpont:	2017. évben folyamatos
Helyszín:	Budaörs
Résztevők becsült száma:	alkalmanként kb. 30 fő, összesen kb. 350fő

Budaörs Német Nemzetiségi Önkormányzatának fontos a budaörsi német nemzetiségi hagyományok megőrzése és ápolása. Budaörs német nemzetiségi képviselői különösen fontosnak tartják, hogy a régi hagyományokat, értékeket ne csak megőrizzük, hanem élővé tegyük.

A családok mindennapjait, ünnepeit az asszonyok szervezik, valósítják meg - így volt ez a múltban és így van ez a jelenben is. A frissen megalakult budaörsi hagyományörző Asszonykör – Frauenkreis az eddig őrzött hagyományokat, szokásokat elevenítette fel több alkalommal 2017. évben.

Összejöveteleiken a múlt gyakorlati kincseit közösségépítő szándékkal próbálták feleleveníteni: A hagyományörző Asszonykör – Frauenkreis olyan feladatok szerepelnek, amit ősök – szüleik, nagyszüleik, dédszüleik – is hasonlóan végeztek el, mint például a régi budaörsi ételek, sütemények receptjeinek összegyűjtése, elkészítése, megkóstolása és megkóstoltatása.

2017/2018-ban az Asszonykör az alábbi találkozókat tartotta meg:

- 2017. december 1. adventi koszorú és mézeskalács készítés;
- 2017. december 29. évbúcsúztató süteménykészítés;
- 2018. január 13. BNNÖ/Heimatmuseum nagytakarítás;
- 2018. január 26. disznóvágási előkészületek, hájas süteménysütés;
- 2018. február 24. egész napos buszkirándulás Solymárra, Dr. Jablonkay István Helytörténeti Gyűjtemény, Bauernhaus Solymár és a Solymári Plébániatemplom meglátogatása, német nemzetiségi partnerség építés.

2018-ban még nagyobb hangsúlyt kapna – ugyancsak a régi budaörsi szokások alapján – az Úrnapi virágszőnyeg fortélyainak megtanulása, a stafétabot átvétele és a fiataloknak való átadása, ill. a az ősök által is tisztelt, régen és napjainkban is látogatott zarándokutak végigjárása.

Budaörs, 2017.03.10.


Boros György
BNNÖ elnök



Budaörs Német Nemzetiségi Önkormányzat

Deutsche Selbstverwaltung Wudersch

2040 Budaörs, Budapesti u.45. – Tel/Fax: 0036 23 440 217 – Email: info@bnno.hu – Web: www.bnno.hu

11. Szakmai szöveges beszámoló

11. BNNÖ 2017. évi működési költségek részletes indoklása

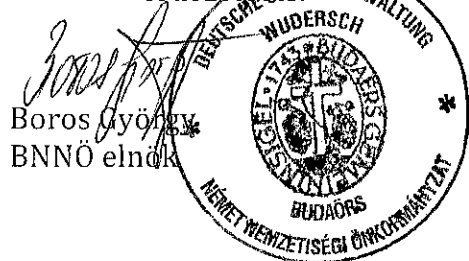
Budaörs Német Nemzetiségi Önkormányzata együttműködve a budaörsi német nemzetiségi oktatási- nevelési intézményekkel, a német nemzetiségi egyesületekkel, a budaörsi nemzetiségi önkormányzatokkal, budaörsi civilszervezetekkel, a Budaörsön működő Egyházakkal, a települési, területi és országos német nemzetiségi önkormányzatokkal, a külföldi – elsősorban német nyelvterületi – alapítványokkal, szervezetekkel igen széles körű, szerteágazó tevékenységet folytat.

A működési költségek között kalkuláltunk a klasszikusnak nevezhető működési költségekkel, pl.

- irodaszerek, nyomtatványok, postaköltség, telefonköltség, bankköltségek, stb.
- a különböző hirdetések pl. telefonkönyv, Budaörsi Napló, Budaörsi liftreklám, Budaörs/Wudersch településinformáció, minálunk.hu, vezetői álláshirdetés, programhirdetések stb.
- Budaörs német nemzetiségi lakosságának 70 feletti kerek- és 85 év feletti születésnaposainak köszöntése,
- az állami ünnepekhez kapcsolódó kiadások (koszorúk).

A működési költségek részét képezik továbbá:

- a korábban pályázati úton megnyert „Jugendbegegnungsstätte” eszközeinek (számítógépek, televízió, nyomtató stb.), valamint a BNNÖ tulajdonában lévő egyéb eszközöknek (projektor, multimédiás eszközök, sörpadok- asztalok, fűkaszák, láncfűrész, sátrak, stb.) karbantartása, javítása, üzemeltetése.
- a BNNÖ tulajdonában lévő segédmotor és terepjáró üzemanyagköltsége, biztosítása, fenntartási- javítási költsége.
- a működési költségek között szerepelnek mindazon programok és rendezvények BNNÖ-t terhelő költségei, melyek az év elején még időpont, helyszín és költség szempontjából megbízhatóan nem tervezhetők, többnyire azon okból, hogy a BNNÖ-től független döntések ezekkel kapcsolatban még nem születtek meg (pl. Német Nemzetiségi Regionális Kulturgála, Pest megyei Német Nemzetiségi Zarándoknap stb.).
- a működési költség nyújt fedezetet azon évközi döntések alapján megvalósításra kerülő, év közben felmerülő – önálló programként, tevékenységként ezen pályázatban nem szerepeltetett – tevékenységekre.
- a működési költség biztosít fedezetet különböző tagdíjakra, biztosításokra, engedélyezési eljárásokra stb.
- A működési költség biztosítja a részben hazai, de egyre nagyobb számban külföldről hazánkba érkező és – az országos német emlékhely – és emlékmű, a Heimatmuseum, a Budaörsi Passió, az újraépített Kőhegy és Kálvária miatt – Budaörsre látogató küldöttek, politikusok, különböző szervezetek képviselői fogadásának, budaörsi programjának fedezetét.



Budaörs, 2018. március 10.